



# Cosmopolite

Méthode de français

A2

## Transcriptions

### DOSSIER 1. Nous allons pratiquer notre français en France

#### LEÇON 1 : On y va ?

##### ► Piste 2. Activités 2 et 3

**Sandrine Mazarin :** Daniel Gomez ?

**Daniel Gomez :** Oui, c'est moi !

**Sandrine Mazarin :** Bonjour Monsieur Gomez. Je suis Sandrine Mazarin.

**Daniel Gomez :** Bonjour. Enchanté.

**Sandrine Mazarin :** Venez. Asseyez-vous, je vous en prie. Qu'est-ce que je peux faire pour vous ?

**Daniel Gomez :** Eh bien. Voilà... Je prends des cours de français ici à Buenos Aires et j'ai presque le niveau B2. Mais mon objectif est de partir travailler en France. Donc, je veux parler et écrire aussi bien qu'un Français !

**Sandrine Mazarin :** Et vous voulez aller étudier dans un pays francophone ?

**Daniel Gomez :** C'est ça ! Je crois que c'est mieux pour progresser rapidement.

**Sandrine Mazarin :** C'est vrai !

**Daniel Gomez :** Est-ce que vous pouvez me donner des conseils ?

**Sandrine Mazarin :** J'ai une meilleure idée ! Vous avez un smartphone ?

**Daniel Gomez :** Euh... Oui ! Pourquoi ?

**Sandrine Mazarin :** Vous allez voir ! Cherchez l'application Immersion France, elle est gratuite, et téléchargez-la.

##### ► Piste 3. Activité 4

**Daniel Gomez :** C'est bon !

**Sandrine Mazarin :** Alors, je vous explique. Cette application propose une sélection des écoles de langue et des universités dans toutes les régions de France et d'outre-mer.

**Daniel Gomez :** D'accord.

**Sandrine Mazarin :** Vous avez accès au total à plus de 300 séjours sur-mesure.

**Daniel Gomez :** 300 ?? Mais, alors, comment on fait pour choisir ?

**Sandrine Mazarin :** Regardez. L'application vous pose des questions sur vos objectifs, les activités ou les régions souhaitées, la durée puis elle vous propose des séjours adaptés à vos besoins.

**Daniel Gomez :** C'est génial !

##### ► Piste 4. Sons du français activité 8

*Exemple : Habiter à Paris, c'est plus agréable que d'habiter à Perpignan ?*

1. Perpignan est une ville plus petite que Paris mais plus ensoleillée.

2. À Paris, il y a plus d'universités qu'à Perpignan et plus d'étudiants aussi.

3. Je peux aller au théâtre plus facilement à Paris que dans les autres villes de France parce qu'il y a plus de choix.

4. Finalement, habiter à Paris, c'est plus agréable qu'habiter à Perpignan ?

#### Leçon 2 : Avant le départ

##### ► Piste 5. Sons du français – Activité 5

*Exemple : Venir en France, j'en rêve depuis longtemps !*

1. L'Agence Campus France s'occupe des visas.

2. Les formalités sont plus simples pour les Européens.

3. Il y a plein de choix comme les écoles de commerce ou les écoles d'ingénieurs.

4. Beaucoup d'étudiants ont un petit emploi pour financer leurs études.

5. Avant de s'installer en France, c'est mieux de s'intégrer à la vie à la française.

6. De nombreux sites Internet donnent les informations principales pour bien vivre ici.

##### ► Piste 6. Activités 6 et 7

**Employé :** Monsieur Johl Nkomo ?

**Johl Nkomo :** Oui, c'est moi.

**Employé :** Bonjour !

**Johl Nkomo :** Bonjour.

**Employé :** Venez, suivez-moi. Asseyez-vous. Alors, vous venez pour une demande de visa long séjour ? N'est-ce pas ?

**Johl Nkomo :** Oui, c'est ça.

**Employé :** On va voir ça ensemble. J'ai quelques questions à vous poser. Pourquoi voulez-vous aller en France ?

**Johl Nkomo :** Pour y poursuivre mes études.

**Employé :** D'accord. Et où allez-vous étudier ?

**Johl Nkomo :** À l'université d'Aix-Marseille.

**Employé :** Et vous vous y êtes déjà inscrit ?

**Johl Nkomo :** Oui, l'attestation est dans mon dossier.

**Employé :** Très bien, oui, elle y est, effectivement. Vous vous êtes inscrit en sciences politiques. C'est bien ça ?

**Johl Nkomo :** Oui, c'est ça. Je pense que c'est une bonne formation pour devenir diplomate à mon retour en Afrique du Sud. La politique, je m'y suis toujours intéressé et l'université d'Aix-Marseille est de très bonne qualité.

**Employé :** Comment pensez-vous financer vos études et votre séjour en France ?

**Johl Nkomo :** Je pense travailler à mi-temps. La loi française m'y autorise, n'est-ce pas ?

**Employé :** Absolument, mais du travail, ce n'est pas toujours évident d'en trouver, vous savez ?

**Johi Nkomo :** Oui, Oui, j'en suis conscient. Je pars avec des économies pour commencer. Vous avez l'attestation de ma banque dans le dossier.  
**Employé :** Oui, je vois. Bon, votre dossier est complet. Nous allons commencer la procédure.

### Leçon 3 : Brest-Quimper

#### ► Piste 7. Activité 2

**Présentatrice :** Aujourd'hui, dans notre chronique « Gros plan sur les bons moyens de voyager moins cher » : connaissez-vous le covoiturage ? Gros succès pour ce mode de transport, surtout en été. Nous avons rencontré Pierre, Nicolas et Jérôme. Ils ne se connaissent pas mais ils vont faire 6 heures de route ensemble de Paris jusqu'à Vannes. Pierre, le conducteur, a rencontré ses deux passagers sur Internet grâce à un site de covoiturage.

#### ► Piste 8. Activité 3

**Présentatrice :** Pierre, pourquoi proposez-vous de prendre des passagers dans votre voiture ?

**Pierre :** Ça me fait de la compagnie. Paris-Vannes, c'est long vous savez ! Presque 500 kilomètres ! Et ça me permet de faire des économies.

**Présentatrice :** Pour les passagers aussi, c'est avantageux. Le trajet Paris-Vannes leur coûte à chacun 30 €. En train c'est environ 90 €. Et vous, Nicolas vous avez choisi cette formule parce que c'est moins cher ?

**Nicolas :** Oui, mais pas seulement. Quand je voyage, j'aime me décider au dernier moment. Allez, demain, je vais à Vannes ! Je fais un mail à Pierre : « Vous m'emmenez ? » Pierre me répond : « D'accord, je vous retrouve demain à 14 h 00 ». 2 lignes de mail et c'est parti !

**Présentatrice :** Et vous, Jérôme ?

**Jérôme :** C'est trois fois moins cher que le train... et surtout c'est plus sympa ! On peut rencontrer de nouvelles personnes, c'est très agréable. Ça me plaît beaucoup.

### Leçon 4 : Séjour linguistique

#### ► Piste 9. Sons du français – Activité 5

*Exemple : Il faut étudier.*

Il faut beaucoup étudier.

Il faut vraiment étudier pour bien parler français.

Je dois faire la cuisine.

Je dois toujours faire la cuisine.

#### ► Piste 10. Activité(s) 6

**Standardiste :** CAREL, bonjour !

**Père :** Bonjour madame, je voudrais des informations sur l'hébergement des étudiants, s'il vous plaît.

**Standardiste :** Ne quittez pas je vous passe le service hébergement.

**Homme :** Service hébergement bonjour !

**Père :** Bonjour monsieur. Voilà... Je vous appelle du Mexique. J'ai un fils de 16 ans. Ma femme et moi avons décidé de l'inscrire dans votre centre en juillet prochain pour pratiquer son français.

**Homme :** Très bien !

**Père :** J'ai lu votre brochure et j'ai quelques questions sur l'hébergement en famille.

#### ► Piste 11. Activités 7 et 8

**Homme :** Je vous écoute.

**Père :** Pour cet hébergement, il faut apporter des draps et des serviettes ?

**Homme :** Non, il n'apporte rien tout est fourni par la famille.

**Père :** D'accord... Et on peut se faire à manger ?

**Homme :** Non, en famille, on ne fait jamais la cuisine. Cette formule est en demi-pension : la famille prépare les petits déjeuners et les dîners. Les repas se prennent en famille.

**Père :** D'accord ! Et il peut y avoir plusieurs étudiants dans une même famille ?

**Homme :** Oui, c'est possible. Votre fils peut partager une chambre avec un autre étudiant.

**Père :** Et combien ça coûte ?

**Homme :** Entre 20 et 30 € la nuit. Pour avoir un tarif exact, il faut préciser votre choix : chambre simple ou chambre double.

**Père :** Bon, merci beaucoup, je vais réfléchir.

**Homme :** Vous avez d'autres questions ?

**Père :** Oui, est-ce que vous pouvez me passer le service des cours ?

**Homme :** Oui, bien sûr, ne quittez pas... Désolé, mes collègues sont tous en ligne. Vous pouvez rappeler un peu plus tard ?

**Père :** Oui, bien sûr. Merci beaucoup. Au revoir !

**Homme :** Au revoir !

### Leçon 5 : Lieux insolites

#### ► Piste 12. Activités 2, 3 et 4

Bienvenue sur Radio France Internationale ! Auditeurs du bout du monde, vous venez en France ? Offrez-vous un week-end hors du commun. Sandrine et Guillaume nous emmènent dans des lieux insolites.

**Guillaume :** Sandrine, bonjour.

**Sandrine :** Bonjour Guillaume. Bonjour à tous.

**Guillaume :** Sandrine, vous nous présentez vos coups de cœur.

**Sandrine :** Absolument ! Mon premier coup de cœur, c'est le village igloo à la Plagne, tout en haut des montagnes, à plus de 2 000 mètres d'altitude, juste devant le mont Blanc.

**Guillaume :** Un village igloo en France ? Je connaissais la mode des cabanes dans les arbres mais pas les igloos !

**Sandrine :** Eh oui, le village igloo ça existe aussi en France ! Et c'est vraiment insolite ! Ce village, c'est un univers naturel de neige et de glace. Vous pouvez y passer une nuit ou simplement y dîner.

**Guillaume :** Ça donne envie ! Le village se trouve dans la station de sports d'hiver ?

**Sandrine :** Plus exactement au-dessus du village de Plagne Soleil. On trouve un plan d'accès sur le site Internet du propriétaire.

**Guillaume :** Super. Et votre 2<sup>e</sup> coup de cœur ?

**Sandrine :** Nous partons dans un endroit atypique, insolite et romantique, proche de Toulouse. Dans un pigeonnier... Il est situé dans une prairie, c'est comme une cabane au milieu des bois.

**Guillaume :** Et pour les repas ?

**Guillaume :** On peut profiter des repas de l'auberge. Elle n'est pas loin du pigeonnier. Autrement, il y a aussi une mini-cuisine.

**Guillaume :** Et, pour en savoir plus, un seul site : insolithome. Trois w point insolithome point com. Merci Sandrine !

### Leçon 6 : Paris autrement

#### ► Piste 13. Activités 6, 7 et 8

**Serveur :** Et trois crêpes au chocolat, trois !

**Charlene :** Hum ! Ces crêpes sont... délicieuses !

**David :** Oui ! C'est une adresse que j'adore. J'aime bien la faire découvrir à mes amis.

**Michaël :** Alors, David, qu'est-ce que tu nous conseilles pour découvrir Paris ?

**David :** Bon d'abord, qu'est-ce que vous cherchez ? Les grands classiques ? La tour Eiffel, le musée du Louvre... ?

**Charlene :** Oui, bien sûr, mais pour ça on se débrouille ! Nous, on veut surtout rencontrer des Parisiens, des gens à qui parler, avec qui discuter...

**David :** OK ! OK ! Pas de problème. Le Paris des cafés, des restos ! Les quartiers qui bougent quoi !

**Michaël :** Voilà, c'est ça ! Quels sont les coins que tu préfères ?

**David :** Pour sortir, le quartier que je préfère, c'est le canal Saint-Martin ! C'est un quartier très animé, typiquement parisien, populaire et aussi très romantique !

**Charlene :** Est-ce que c'est facile d'y rencontrer des gens ?

**David :** Oui, l'ambiance est très sympa ! Un conseil : quand vous voyez un bar qui vous plaît, installez-vous au comptoir.

**Charlene :** Au comptoir ? Pourquoi ?

**David :** Parce que les clients qui s'installent au comptoir sont souvent des gens

qui aiment bien discuter avec leurs voisins.

**Michaël** : Le canal Saint-Martin tu dis ? Ça a l'air d'être exactement ce qu'on cherche !

**David** : Après dîner, on peut aller y prendre un verre si vous voulez ?

## DEL F 1

### ► Piste 14. Compréhension de l'oral

#### Dialogue 1 :

**Homme** : Tu fais quoi ce week-end ?

**Femme** : Je vais à Quimper chez une amie.

**Homme** : Super ! En ce moment, il fait aussi beau qu'à Paris.

**Femme** : Oui, et il y a moins de pollution à Quimper qu'à Paris !

#### Dialogue 2 :

**Homme** : Ce studio est parfait pour notre week-end ! Il faut apporter des draps et des serviettes ?

**Femme** : Non, tout est fourni !

**Homme** : Attention, regarde : il est impératif de réserver au minimum 15 jours à l'avance.

**Femme** : Alors, je le fais tout de suite !

#### Dialogue 3 :

**Femme** : Je te propose un brunch dans un endroit sympa.

**Homme** : Avec plaisir ! C'est où ?

**Femme** : Ça s'appelle le Biglove Caffè et c'est dans le Marais. C'est de la cuisine italienne. Tous les produits sont frais et les plats sont faits-maison. À l'intérieur, on est à la fois dans un restaurant et dans une petite épicerie.

**Homme** : Ça a l'air génial !

#### Dialogue 4 :

**Femme** : Je préfère habiter seule, c'est possible ?

**Homme** : Oui, il y a aussi des studios.

**Femme** : Et quelle est la surface ?

**Homme** : 20 m<sup>2</sup>. Il y a des photos, regarde.

**Femme** : Ça semble propre et confortable.

## DOSSIER 2. Nous partageons nos expériences insolites ou originales

### Leçon 1 : Balades insolites

#### ► Piste 15. Sons du français – Activité 5

*Exemple : À Montreux, nous avons pris un train original.*

1. Quelle expérience intéressante !
2. On a passé un moment agréable entre amis.
3. Après la démonstration, nous avons fait une dégustation !
4. Je recommande à tout le monde ce restaurant.
5. Le patron est aussi un artisan et il propose de bons produits.
6. Avec un plan, j'ai découvert des quartiers très intéressants.

#### ► Piste 16. Activité 7

**Présentatrice** : Bonjour à toutes et à tous. Aujourd'hui, nous allons parler d'une expérience insolite proposée par l'association Pré en bulle dans le quartier des Grottes, à Genève. Des balades sonores imaginées par 4 écrivains genevois à télécharger sur smartphone. Elles permettent aux promeneurs de redécouvrir ce quartier surprenant. Par exemple, à travers l'histoire d'un personnage. Il a habité le quartier, il l'a quitté et il y revient. Écoutons un extrait.

#### ► Piste 17. Activités 8 et 9

Comme le temps a passé... Aujourd'hui, il est revenu dans la rue de son enfance, la rue Charles Rosselet. Il n'a rien oublié de cette époque. En particulier, l'été de ses 17 ans quand il est tombé amoureux d'Aurélié. Ils se sont rencontrés rue des Grottes, au bar de la Galerie lors de sa dernière soirée à Genève avant son départ pour la Russie. Elle lui a parlé, ils ont ri, elle s'est assise près de lui. Puis ils se sont promenés rue de la Sibérie. Elle lui a laissé son numéro de téléphone et

son adresse. Il ne lui a jamais écrit. Il est parti. Il a vécu en Russie et en Chine. Ses parents se sont installés à Paris mais, lui, il est revenu à Genève. Va-t-il retrouver Aurélié ?

### Leçon 2 : Safari gorilles

#### ► Piste 18. Activité 2

**Serveur** : Hi ! Welcome to Le château restaurant !

**Femme** : Hi ! Bonjour... On peut parler français ?

**Serveur** : Oui, bien sûr ! Le château est le lieu préféré des francophones de Kampala !

**Femme** : Super ! On voulait justement rencontrer des gens qui parlent le français pour avoir des conseils sur notre séjour !

**Serveur** : Vous êtes au bon endroit ! Regardez à droite, là, il y a toute une table de l'Alliance française ! Suivez-moi !

#### ► Piste 19. Activités 3, 4 et 5

**Femme 1** : Bonjour !

**Plusieurs voix** : Bonjour !

**Femme 1** : On peut s'asseoir avec vous ?

**Homme** : Bien sûr, asseyez-vous ! Soyez les bienvenues !

**Femme 1** : Merci !

**Homme** : C'est votre premier séjour à Kampala ?

**Femme 2** : Oui, on rêvait depuis longtemps de venir en Ouganda !

**Homme** : Et qu'est-ce que vous avez prévu ?

**Femme 1** : On voudrait faire un safari gorilles ! On a fait une réservation à l'agence Destination Jungle. Vous connaissez ?

**Homme** : Oui ! Le patron est très sympa. En plus, il parle très bien français !

**Femme 2** : Génial ! Il faut que nous confirmions dès demain ! Vous avez déjà fait le safari gorilles ? C'est dangereux ?

**Homme** : Pour ça, il faut discuter avec Paul. Il a été guide quand il était plus jeune. Paul ! Il faut que tu viennes !

**Paul** : Bonjour !

**Homme** : Paul, Ces personnes veulent savoir si le safari gorilles est dangereux !

**Voix de femmes** : Bonjour !

**Paul** : Non, ce n'est pas dangereux ; il faut juste que vous soyez prudentes et il faut que vous respectiez les précautions à prendre.

**Femme 2** : On a un peu peur quand même... Les gorilles attaquent parfois ?

**Homme** : Ça peut arriver. Dans ce cas, suivez l'exemple des guides. Baissez-vous. Ne les regardez pas dans les yeux...

**Femme 2** : Et courez !

**Paul** : Non, non, il ne faut surtout pas que tu te mettes à courir ! Il faut que tu attendes calmement et ils vont s'en aller.

**Femme 1** : Waouh... C'est impressionnant...

### Leçon 3 : Rencontres

#### ► Piste 20. Activité 2

**Présentateur** : Aujourd'hui, dans « À vous la parole », nous recevons Ayaka et Silea. Deux étudiantes étrangères inscrites à l'université Bretagne-Loire. Bonjour Ayaka. Bonjour Silea.

**Ayaka et Silea** : Bonjour !

**Présentateur** : Vous êtes arrivées en France il y a un an, c'est ça ?

**Ayaka** : Oui ! Avant, je vivais au Japon !

**Silea** : Et moi je vivais en Suisse... mais pas en Suisse francophone !

**Présentateur** : Dans cette émission, nous allons parler de vos premières impressions et de vos sentiments à votre arrivée en France. Une chose qui vous a fait peur, un événement surprenant, une rencontre... Ayaka ?

#### ► Piste 21. Activités 3 et 4

**Ayaka** : Le premier jour, à l'université, j'avais très peur. Je ne parlais pas bien français. Et puis, dans la rue, des étudiants fumaient sans se cacher ! J'étais très étonnée. On ne fait pas ça, au Japon. Au bout de trois jours de cours, j'ai pu faire la bise à mes camarades de classe. J'étais très heureuse. On ne fait pas ça non plus, au Japon. Ici, tout est un plaisir : regarder un film, vivre à la cité

universitaire, tout !

**Présentateur** : Merci Ayaka. Et toi Silea ? Tes impressions à ton arrivée ?

**Silea** : Quand je suis arrivée à Rennes, j'étais inquiète. Est-ce que ma famille d'accueil m'attendait ? Je suis descendue du TGV et j'ai marché sur le quai. Tout à coup, j'ai entendu une dame qui m'appelait par mon prénom avec enthousiasme. Ouf ! J'étais soulagée ! Le voyage en voiture a duré environ une demi-heure. J'étais nerveuse. Je ne comprenais pas les questions qu'on me posait. Mais, en un an, j'ai fait beaucoup de progrès ! Aujourd'hui, je suis très contente !

► **Piste 22. Sons du français – Activité 8**

*Exemple : J'étais très content !*

1. Au début, j'avais très peur !
2. Je ne parlais pas bien anglais.
3. J'ai été très étonné de pouvoir m'intégrer si vite.
4. J'ai rencontré beaucoup d'étudiants.
5. Je participais souvent à des visites.
6. J'étais fier de ma réussite.
7. J'ai adoré ma vie à l'étranger.
8. Je me levais tôt tous les jours.

## Leçon 4 : Un peu de sport

► **Piste 23. Activités 2 et 3**

**Homme 1** : Tu fais quoi le week-end prochain ?

**Homme 2** : Rien de spécial... Pourquoi ?

**Homme 1** : T'as pas envie de tenter un truc nouveau ?

**Homme 2** : Comme quoi ?

**Homme 1** : Se faire un week-end char à voile sur la côte d'Opale !

**Homme 2** : Du char à voile ?

**Homme 1** : Ouais ! C'est un sport que j'ai envie d'essayer depuis super longtemps !

**Homme 2** : J'connais pas... Ça doit être super dur au début, non ?

**Homme 1** : C'est clair ! Il vaut mieux commencer l'expérience avec un moniteur. Regarde ce site. C'est mon pote Julien qui m'en a parlé. Le club s'appelle Les Drakkars et il propose des séances d'initiation.

**Homme 2** : Waouh ! La plage est immense !

**Homme 1** : Et t'as vu la vidéo ? C'est vraiment des pros ! T'imagines les sensations ! C'est le genre d'expérience que j'adore !

**Homme 2** : Comment ça se passe ? C'est cher ?

**Homme 1** : Deux heures d'initiation, c'est 45 €. Et on pratique pendant 1 h 30 au minimum.

**Homme 2** : Et on va loger où ?

**Homme 1** : On trouvera une chambre sur AirBnB. J'ai déjà regardé : y'en a plein !

**Homme 2** : Pour y aller, je te propose le covoiturage. C'est le transport qui nous coûtera le moins cher !

**Homme 1** : On prépare le budget ?

**Homme 2** : C'est parti !

## Leçon 5 : Voyages aventure

► **Piste 24. Activités 6, 7 et 8**

**Présentateur** : Pour vos prochaines vacances, vous souhaitez partir à l'aventure ? Le site planet-ride.com propose des road-trips aux 4 coins du monde avec tous les véhicules imaginables ! Baptiste, créateur du site, nous explique le concept.

**Baptiste** : Notre idée, c'est de proposer une véritable évasion, un dépaysement. Le voyageur est acteur de son voyage, en toute liberté. Sur planet-ride.com, chaque voyageur peut faire une demande. Alors, il entre en contact avec une multitude d'agences locales partout dans le monde, spécialisées dans les aventures motorisées.

**Présentateur** : Plus de 60 destinations sont proposées sur le site et une grande diversité de véhicules pour partir à l'aventure.

**Baptiste** : L'objectif, c'est de pouvoir proposer des voyages pour tous les goûts : pour les grands sportifs mais aussi pour des familles avec enfants. Il y a des

voyages faciles comme la découverte de l'Italie en vespa ou des voyages plus physiques comme la traversée de l'Himalaya à moto.

**Présentateur** : Et côté tarifs, là aussi, il y en a pour tous les goûts. Par exemple 205 € pour un week-end en buggy en Tunisie ou 2 400 € pour 15 jours d'aventure à moto dans l'Himalaya. Pour en savoir plus : trois www.pointplanet.com

## Leçon 6 : C'est ma vie

► **Piste 25. Sons du français – Activité 6**

*Exemple : Son histoire → liaison avec le son [ɪ]*

1. Mes études
2. En Ukraine
3. L'Espagne est un beau pays.
4. Deux étudiants
5. Je les apprends.
6. C'est un pays très agréable.
7. Des agences de voyage
8. Un Estonien

► **Piste 26. Activités 8, 9 et 10**

**Laurence** : Alors, Emma, tu es déjà allée en France ?

**Emma** : Oui, j'y suis allée, il y a deux ans.

**Laurence** : Pour des vacances ?

**Emma** : Non, pour mes études. J'y suis restée pendant un an. J'ai étudié le français à l'université de Perpignan.

**Laurence** : Et ça t'a plu ?

**Emma** : Oui, beaucoup ! J'ai passé une année formidable. J'ai fait beaucoup de progrès. J'ai rencontré des gens très sympas. Et toi, Laurence, tu es à Tallinn depuis longtemps ?

**Laurence** : Oui, moi, j'habite ici depuis deux ans et demi. J'étais venue pour quelques mois et j'ai adoré la vie ici, alors j'ai décidé de rester.

**Emma** : Tu as pu trouver un travail sans problème ?

**Laurence** : Au début, c'était un peu difficile. Mais, maintenant, je travaille à « Art nouveau », la crêperie française dans le centre-ville. Tu connais ?

**Emma** : Oui, je vois très bien où c'est !

**Laurence** : Quand j'ai décidé de rester, quelques mois après mon arrivée, je suis allée les voir et ils m'ont proposé un travail. En fait, je suis bretonne ! J'ai trouvé amusant de gagner ma vie en Estonie en faisant des crêpes ! Et toi, tu fais quoi comme travail ?

**Emma** : Je suis traductrice. Je veux ouvrir ma propre agence, ici, à Tallinn, dans quelques mois. Mais j'espère un jour retourner en France pour les vacances !

► **Piste 27. Activité 11**

Quand j'étais petite, je voulais devenir guide touristique parce que j'avais envie de découvrir le monde. Quand j'ai eu 18 ans, je suis partie faire le tour du monde. Pour un an, j'ai visité plus de quarante pays. Ensuite, j'ai décidé de m'installer en France. Je suis arrivée à Lyon depuis 3 semaines. J'ai commencé les cours de français dans une semaine. Je suis très heureuse.

Quand j'étais petite, je voulais devenir guide touristique parce que j'avais envie de découvrir le monde. Quand j'ai eu 18 ans, je suis partie faire le tour du monde. Pendant un an, j'ai visité plus de quarante pays. Ensuite, j'ai décidé de m'installer en France. Je suis arrivée à Lyon il y a 3 semaines. J'ai commencé les cours de français il y a une semaine. Je suis très heureuse.

## Dossier 3. Et en plus, nous parlons français !

### Leçon 1 : Poste à pourvoir

► **Piste 28. Sons du français – Activité 5**

*Exemple : responsabilités*

1. organisation
2. exercer

3. présentation
4. négociation
5. réseaux sociaux
6. des examens
7. assistant
8. indispensable

### ► Piste 29. Activités 7 et 8

#### Extrait n° 1

**Recruteur :** Pourquoi pensez-vous que vous êtes le bon candidat pour ce poste ?

**Homme 1 :** Je travaille depuis plusieurs années dans le secteur de la communication. Je suis très créatif et je suis passionné par la publicité. Je peux passer des heures devant un ordinateur pour réaliser des supports promotionnels originaux. J'ai également une très bonne maîtrise des réseaux sociaux.

#### Extrait n° 2

**Recruteur :** Pourquoi pensez-vous que vous êtes une bonne candidate pour ce poste ?

**Femme 1 :** Eh bien, j'ai de très bonnes connaissances en comptabilité. Dans mon dernier poste, je gérais seule le service comptable d'une entreprise de 30 personnes. J'ai le sens des responsabilités et je suis très autonome. J'ai une grosse capacité de travail et les heures supplémentaires ne me font pas peur ! En comptabilité, il faut savoir respecter les délais !

#### Extrait n° 3

**Recruteur :** Pourquoi pensez-vous que vous êtes un bon candidat pour ce poste ?

**Homme 2 :** J'ai fait deux ans d'études comptables après le lycée. Je n'ai pas encore d'expérience professionnelle, c'est pourquoi je pense qu'un poste d'assistant est une bonne idée pour commencer. J'ai fait plusieurs stages, et mes supérieurs ont toujours apprécié ma capacité à travailler en équipe et à être réactif.

#### Extrait n° 4

**Recruteur :** Pourquoi pensez-vous que vous êtes une bonne candidate pour ce poste ?

**Femme 2 :** J'ai une longue expérience professionnelle dans le secteur de la vente. Je sais faire preuve de très bonnes qualités relationnelles. Je sais organiser mon travail, je suis dynamique et énergique.

## Leçon 2 : Je me présente...

### ► Piste 30. Activité 5

**Cory :** Sawadika.

**Pierre :** Allô ! Madame Labarbère ?

**Cory :** Oui, c'est moi.

**Pierre :** Bonjour, je m'appelle Pierre Guichon.

**Cory :** Bonjour monsieur.

**Pierre :** Je suis le directeur de l'hôtel français Le Victor, à Hua Hin. Je vous appelle suite à votre annonce sur le site Gavroche. Vous êtes toujours à la recherche d'un travail ?

**Cory :** Oui ! Absolument !

**Pierre :** Alors, j'ai peut-être quelque chose à vous proposer. Vous avez quelques instants à m'accorder ?

**Cory :** Bien sûr ! Je vous écoute.

### ► Piste 31. Activités 6 et 7

**Pierre :** Il s'agit d'un poste d'animatrice culturelle dans notre hôtel.

**Cory :** Animatrice culturelle ? Ah oui ! C'est un poste qui peut m'intéresser !

**Pierre :** Plusieurs éléments de votre profil ont retenu mon attention. Premièrement, vous parlez trois langues, c'est important pour notre clientèle. Deuxièmement, vous avez déjà eu une expérience dans l'animation culturelle et vous connaissez bien le secteur de l'hôtellerie.

**Cory :** Effectivement, j'ai travaillé en France dans ces deux domaines.

**Pierre :** Et puis les qualités humaines que vous mentionnez sont très importantes pour ce poste...

**Cory :** En plus, je connais très bien la région de Hua Hin. C'est un atout pour proposer des activités aux clients !

**Pierre :** Tout à fait ! La rémunération est de 450 dollars par mois. Vous serez logée gratuitement à l'hôtel, et puis vos repas seront pris en charge.

**Cory :** D'accord...

**Pierre :** Êtes-vous disponible pour un entretien jeudi prochain ?

**Cory :** Jeudi ? Attendez... Je vérifie dans mon agenda...

## Leçon 3 : La nouvelle économie

### ► Piste 32. Activités 2 et 3

**Présentateur :** Guillaume de Kergariou, vous êtes le président de Needelp, un site qui permet de mettre en relation des particuliers pour réaliser des petits travaux. Comment est né Needelp ?

**Guillaume de Kergariou :** Je me suis aperçu que, dans chaque ville de France, il y a des gens réellement compétents et disponibles pour des petits travaux de bricolage, par exemple. Ces gens peuvent utilement proposer leurs services.

**Présentateur :** Donc Needelp les aide à trouver... Comment dire... un « deuxième travail » ?

**Guillaume de Kergariou :** Exactement ! Le monde du travail est en train de changer. Needelp contribue à ce changement. Notre plateforme permet à des gens de proposer très facilement leurs services à leurs voisins.

**Présentateur :** Mais, alors, vous faites de la concurrence aux artisans ?

**Guillaume de Kergariou :** Absolument pas ! Needelp, c'est vraiment pour les tout petits travaux. Un artisan ne se déplace pas pour une petite réparation. Il travaille généralement sur de gros chantiers. On développe une offre qui n'a jamais existé avant : les petits services.

**Présentateur :** Donc... je vais sur la plateforme Needelp, je crée mon compte et j'écris par exemple : « J'ai besoin de quelqu'un pour m'aider à monter une étagère » ?

**Guillaume de Kergariou :** C'est ça ! Vous postez votre annonce, les jobbers du quartier vont la voir immédiatement et vont vous faire une offre très rapidement. Cinq minutes en moyenne.

**Présentateur :** Guillaume de Kergariou, Needelp sans « h ». Merci beaucoup !

## Leçon 4 : Nous osons !

### ► Piste 33. Activités 8 et 9

**Femme 1 :** Quand tu cherches un emploi, la lettre de motivation est un passage obligé... souvent aussi pénible à écrire qu'à lire ! Mais si tu veux obtenir le job de tes rêves, il faudra rédiger une lettre de motivation. Youcef est étudiant en communication. Il a eu une idée super originale pour rédiger la sienne. Il a cherché des tweets d'inconnus et il a construit sa lettre de motivation uniquement avec des retweets ! Toute la presse en a parlé ! Même la télé ! Écoute ça !

**Femme 2 :** Si vous voulez trouver un stage ou un emploi, on vous conseille la lettre de motivation Twitter ! C'est original, malin... on adore !

**Homme :** Mon coup de cœur, c'est Youcef et sa lettre de motivation en tweets. Youcef a tout compris ! Si vous voulez séduire votre futur employeur, montrez-lui ce que vous savez faire !

**Femme 1 :** Bref, si toi aussi tu veux faire le buzz, fais comme Youcef et trouve une idée originale pour te faire remarquer !

## Leçon 5 : Francophonies

### ► Piste 34. Sons du français – Activité 5

*Exemple : canadien – canadienne*

1. national – nation
2. profession – professionnel
3. candidat – Canada
4. inutile – intéressant
5. un – une
6. interrogation – inutile
7. immersion – imposer
8. antérieure – année



► **Piste 35. Activités 6 et 7**

**VOVworld** : Nguyen Thi Cuc Phuong, bonjour. Vous êtes vice-rectrice de l'université de Hanoï et vous avez consacré votre carrière à la promotion de la langue française. Pouvez-vous nous dire quelques mots sur votre parcours professionnel ?

**Nguyen Thi Cuc Phuong** : L'événement qui a marqué mon parcours professionnel, c'est mon séjour au Canada entre 1992 et 1998. J'ai fait un master à l'université de Sherbrooke et un doctorat à l'université de Montréal en sciences de l'éducation grâce à une bourse de l'Organisation internationale de la francophonie. Je n'étais jamais allée au Canada, je ne savais même pas qu'il faisait si froid là-bas ! Auparavant, j'avais fait des études de français à l'université d'Hanoï et j'avais aussi travaillé comme enseignante. J'avais étudié la culture française, des œuvres littéraires, mais je ne connaissais presque rien de la francophonie.

► **Piste 36. Activité 8**

**VOVworld** : Et que vous apporte ce séjour au Canada, professionnellement ?

**Nguyen Thi Cuc Phuong** : Quand j'ai repris mon poste d'enseignante à l'université de Hanoï, j'ai pu mettre en place des choses nouvelles. Par exemple, l'université n'avait jamais organisé de projets internationaux francophones. Elle n'avait pas encore développé de site web d'apprentissage du français. J'ai donc mis en place, avec un autre enseignant, un projet avec le Laos et la Belgique. Et nous avons créé une plateforme numérique pour les jeunes Vietnamiens et Laotiens. Ça a très bien marché. Au Canada, j'ai découvert la francophonie et aujourd'hui, mon université participe à de nombreux projets soutenus par l'OIF.

## Leçon 6 : Parlez-nous de vous

► **Piste 37. Activités 3 et 4**

**Femme** : Alors, pourquoi avez-vous choisi notre offre de stage ?

**Homme** : Je fais des études de marketing et je voudrais me spécialiser dans le secteur de la presse. Et, comme je suis bilingue français-anglais, votre annonce m'a tout de suite intéressé.

**Femme** : D'accord !

**Homme** : Et puis, le stage proposé permet de développer plusieurs compétences : la vente de publicité, la recherche de partenariats... Ce sont des domaines qui m'intéressent particulièrement !

**Femme** : Connaissez-vous  *Ici Londres*  ?

**Homme** : Je connais bien votre magazine, comme la plupart des Français qui vivent à Londres. Je le lis tous les mois ! Je partage les articles rédigés en anglais avec mes amis anglophones. Ils adorent !

**Femme** : Pouvez-vous me parler de vous ?

**Homme** : Je suis très motivé, dynamique et j'adore le contact avec les gens. J'ai déjà fait quelques stages et ça s'est toujours bien passé.

**Femme** : Que préférez-vous dans votre formation ?

**Homme** : Le marketing... Oui, le marketing est la matière que je préfère, mais bon j'apprécie tous les cours ! Aujourd'hui, on peut pas avoir une seule compétence. Et faire un stage tous les ans, c'est un vrai plus dans cette formation.

► **Piste 38. Sons du français – Activité 10**

*Exemple : Je les ai tous lus !*

1. Tout d'abord, il faut croire en sa chance.
2. Tout a commencé ici.
3. Tous les rêves sont possibles.
4. On peut apprendre à tous les âges de la vie.
5. Tous les pays du monde sont intéressants à visiter.
6. Je voudrais tous les visiter.
7. Tout est plus rapide aujourd'hui qu'hier.
8. Tout le monde n'a pas la même chance que toi.

## DELF

► **Piste 39. Compréhension de l'oral**

**Homme** : Bonjour Agnès. Aujourd'hui, vous nous expliquez ce qu'est qu'un bon CV !

**Femme** : Absolument ! D'abord, un bon CV doit être court. Il doit pouvoir être lu en 30 secondes ! Un bon CV, ça doit être une carte de visite qui présente vos compétences. Normalement, il n'est pas nécessaire de mentionner son état-civil, comme l'âge ou son statut marital : ce ne sont pas des compétences. Il faut aussi faire un CV qui corresponde bien à la profession qu'on souhaite exercer.

**Homme** : Et pour rédiger une lettre de motivation, vous avez des conseils ?

**Femme** : Oui. Il faut surtout rédiger une lettre de motivation selon un ordre logique : commencez par parler de la personne qui recrute et montrez votre intérêt pour son entreprise, puis parlez de vous, de vos compétences, enfin, parlez de ce que vous pouvez apporter à cette entreprise.

## Dossier 4. Nous échangeons sur nos pratiques culturelles

### Leçon 1 : Silence, on tourne !

► **Piste 40. Activité 2**

**Journaliste** : Aujourd'hui, dans notre émission, nous recevons Leïla Bekhti. Bonjour Leïla.

**Leïla Bekhti** : Bonjour.

**Journaliste** : Le Petit Journal est très heureux de vous rencontrer, ici, à Stockholm.

**Leïla Bekhti** : Merci ! Je suis également très heureuse d'être là !

**Journaliste** : Vous venez nous parler de la première série de fiction franco-suédoise  *Jour Polaire* .

► **Piste 41. Activités 3 et 4**

**Journaliste** : Alors ? La Suède ?

**Leïla Bekhti** : Je n'étais jamais venue en Suède avant le tournage. J'ai passé quatre mois en Laponie suédoise. C'était vraiment fantastique !

**Journaliste** : Votre enthousiasme fait plaisir ! Parlez-nous un peu de la série...

**Leïla Bekhti** : C'est une série policière en huit épisodes qui parle de mon quotidien – je joue le rôle d'une capitaine de police française. On m'a envoyée à Kiruna, ville suédoise du cercle polaire, pour enquêter sur le meurtre violent et mystérieux d'un citoyen français.

**Journaliste** : Pourquoi avoir accepté de tourner dans cette série ?

**Leïla Bekhti** : Le scénario m'a beaucoup plu. J'ai trouvé l'idée très originale et je me suis immédiatement imaginé jouer ce rôle.

**Journaliste** : Et comment s'est passé le tournage ?

**Leïla Bekhti** : J'ai vraiment adoré travailler avec les réalisateurs qui sont les auteurs de la série  *Bron*  et avec le comédien Gustaf Hammarsten qui joue le rôle du procureur suédois

**Journaliste** : Et on parle combien de langues dans la série ?

**Leïla Bekhti** : Il y a plusieurs nationalités dans la série donc les personnages communiquent évidemment en plusieurs langues : français, suédois et anglais.

**Journaliste** : Alors, ce soir, à Stockholm, c'est l'avant-première de la série.

**Leïla Bekhti** : Oui, absolument. Je suis vraiment très heureuse d'être ici !

### Leçon 2 : Faites de la musique

► **Piste 42. Sons du français – Activité 6**

*Exemple : On cherche les meilleurs programmes !*

1. Professionnels et amateurs proposent des concerts tous les samedis.
2. Partout en Belgique, on adore faire la fête !
3. C'est un événement culturel très important !
4. Pas nécessaire d'être célèbre pour jouer de la musique.
5. On peut se promener en toute liberté d'une rue à l'autre.
6. Partagez vos coups de cœur sur un forum !

### ► Piste 43. Activité 7

**Présentateur :** Votre webzine des jeunes Européens est aujourd'hui à Malte, pour vous faire partager un grand événement. C'est la première fête de la Musique ici sur l'île et l'invité d'honneur est Matthieu Chedid.

### ► Piste 44. Activité 8

**Présentateur :** Matthieu Chedid, bonjour.

**Matthieu Chedid :** Bonjour !

**Présentateur :** C'est votre premier voyage à Malte, je crois ?

**Matthieu Chedid :** Absolument ! Ce que j'aime particulièrement, c'est la découverte de l'inconnu ! Alors, me retrouver ici pour la fête de la Musique, c'est génial !

**Présentateur :** Et alors ? Vos premières impressions ?

**Matthieu Chedid :** L'île est splendide... mais ce qui a été fantastique, c'est ma rencontre avec Ira Losco ! Une chanteuse maltaise très populaire ici et qui a un talent fou ! On a partagé un moment de musique hier soir avec ma sœur Anna. C'était incroyable !

**Présentateur :** Matthieu, merci beaucoup pour ce témoignage et belle fête de la Musique ce soir !

**Matthieu Chedid :** Merci !

### ► Piste 45. Activité 9

**Présentateur :** Cette première fête de la Musique à Malte, c'est l'occasion de s'interroger sur la place du français dans cette île de la Méditerranée. Nous sommes allés poser la question à l'ambassade de France.

**Présentateur :** Bonjour, vous travaillez à l'ambassade de France. Que pouvez-vous nous dire sur la présence de la France à Malte ?

**Homme :** Ce que je souhaite souligner, c'est le goût des Maltais pour la langue française. Je sais que le ministre des Affaires étrangères prend des cours de français, le ministre de la Culture prend des cours de français et même le Président prend des cours de français... J'espère qu'ils seront là ce soir pour cette première fête de la Musique à Malte !

## Leçon 3 : La culture et nous

### ► Piste 46. Activités 7 et 8

**Florent :** Bonjour et bienvenue dans votre chronique « Les pratiques culturelles des Français ». Une étude récente confirme que les Français sont de grands consommateurs de produits culturels. Oui mais lesquels ? Frédéric Mercier a enquêté pour nous. Bonjour Frédéric !

**Frédéric :** Bonjour Florent. Eh bien, cette étude montre que les types de produits culturels consommés par les Français dépendent surtout de l'âge. Les jeunes de 15 à 24 ans sont les plus gros consommateurs de musique, de films et de jeux vidéo. Les 25-64 ans écoutent de la musique, regardent des films, lisent des livres et des bandes dessinées mais sont moins fans de jeux vidéo. Enfin, ce sont les seniors qui lisent le plus de livres et de bandes dessinées.

**Florent :** Et parmi les motivations des Français pour consommer des produits culturels, lesquelles sont les plus importantes ?

**Frédéric :** Sans surprise, Florent, les Français répondent à 85 % que c'est pour le plaisir, pour se divertir. La moitié des personnes interrogées disent que c'est également pour se cultiver.

**Florent :** Intéressant ! Dernière question, Frédéric. Support physique (livre, CD, DVD) ou numérique ? Lequel est le chouchou des Français ?

**Frédéric :** Eh bien, surprise sur ce point... Le support physique gagne ! 87 % des Français préfèrent le livre, le CD ou le DVD contre 69 % qui pratiquent le streaming ou le téléchargement !

## Leçon 4 : La France s'exporte

### ► Piste 47. Activités 2 et 3

**Patrick :** Le zoom de la rédaction vous emmène dans le pays le plus peuplé au monde, le 3<sup>e</sup> pays le plus grand de la planète, la Chine. Depuis quelques années, la Chine s'intéresse particulièrement au marché de la musique internationale. Bonjour Matthieu, vous êtes notre correspondant à Pékin et vous vous trouvez au Festival Sound of the city.

**Matthieu :** Bonjour Patrick ! Oui, le Festival Sound of the city existe à Pékin depuis 2015. C'est le plus important marché de la musique du pays. Ici, j'ai rencontré son fondateur Zhang Ran.

**Zhang Ran :** La Chine est le pays du monde qui propose actuellement le plus de festivals de musique. Il y en a aujourd'hui une trentaine en Chine !

### ► Piste 48. Activité 4

**Matthieu :** Et les Chinois apprécient la musique française ?

**Zhang Ran :** Absolument ! Nous accueillons beaucoup d'artistes français. Ce qui plaît le plus aux Chinois quand ils évoquent la France, c'est le romantisme français. Ça leur donne envie de découvrir cette culture, par la musique, par exemple.

**Patrick :** Des musiciens français qui charment le public chinois, c'est vraiment une réalité, Matthieu ?

**Matthieu :** Eh oui ! J'ai assisté au concert du groupe Juveniles, originaire de Rennes, et qui vient de faire une tournée de presque un mois ici. Jean-Sylvain, le chanteur, en garde un souvenir inoubliable !

**Jean-Sylvain :** On ne s'attendait pas à jouer devant autant de monde sur les plus grandes scènes du pays ! On avait vraiment l'impression d'être les meilleurs musiciens du monde !

### ► Piste 49. Sons du français – Activité 6

*Exemple : le domaine culturel*

1. Depardieu est très connu.
2. Qui sont vos chouchous parmi tous les footballeurs ?
3. La culture est partout à Paris.
4. L'humour et la culture sont plus populaires !
5. Matthieu Chedid a plus de deux succès.
6. J'apprécie de plus en plus la peinture contemporaine.
7. Je trouve ce festival de mieux en mieux chaque année.
8. Jean Reno et Marion Cotillard sont tous les deux célèbres en Chine.

## Leçon 5 : Vous aimez la BD ?

### ► Piste 50. Activités 6 et 7

**Christian Rossi :** Bonjour !

**Adrien :** Salut !

**Christian Rossi :** Je mets quoi comme prénom ?

**Adrien :** Adrien, s'il vous plaît.

**Christian Rossi :** Adrien. Et tu lis souvent mes BD ?

**Adrien :** Oui ! J'adore ce que vous faites ! Ça m'inspire beaucoup !

**Christian Rossi :** Ah ! Tu es aussi dessinateur ?

**Adrien :** J'essaie ! L'année prochaine, je veux me présenter au concours Jeunes talents.

**Christian Rossi :** Génial ! Et c'est quoi ton truc ?

**Adrien :** Ben, un peu comme vous le western ! ... mais c'est pas vraiment facile !

**Christian Rossi :** Il faut juste que tu trouves ton propre style. Ça fait combien de temps que tu dessines ?

**Adrien :** Quelques années. C'est vraiment ma passion.

**Christian Rossi :** Et tu voudrais en faire ton métier ?

**Adrien :** C'est mon rêve ! Gagner le concours, ça peut m'aider, je pense.

**Christian Rossi :** Écoute, si tu veux, je te donne mon mail et tu m'envoies quelques planches ? Je ne t'aiderai pas pour le concours mais je peux te donner mon avis.

**Adrien :** C'est vrai ? Merci beaucoup !

**Christian Rossi :** Avec plaisir. Donc j'écris : « Pour Adrien, avec mes meilleurs vœux de réussite au concours ». Je te mets mon adresse mail en dessous.

**Adrien :** Merci ! Vous êtes trop sympa !

## Leçon 6 : Quel cirque !

### ► Piste 51. Activités 5, 6 et 7

**Journaliste :** Karen Collado, vous êtes chargée des relations publiques au Cirque du soleil. Bonjour !

**Karen Collado :** Bonjour !

**Journaliste** : Merci de répondre à nos questions dans notre émission « À la une ».

**Karen Collado** : C'est avec grand plaisir !

**Journaliste** : Karen, le Cirque du Soleil prépare une tournée au Mexique. Votre spectacle *Joya* a déjà connu un grand succès là-bas. Et bientôt vous y retournez avec *Toruk premier envol*. C'est bien ça ?

**Karen Collado** : Absolument ! L'accueil du public a été formidable lorsque nous avons présenté *Joya* ! On aimerait connaître le même succès avec *Toruk* !

**Journaliste** : On dit même que vous préparez un spectacle sur le Mexique comme vous l'avez déjà fait sur le Brésil ?

**Karen Collado** : C'est vrai ! Le Mexique, c'est la chaleur, les couleurs, les odeurs, la mer, la pluie qui tombe fort. Nous souhaiterions travailler sur le thème de l'eau qui est un élément central dans ce pays. Nous, on voyage avec les yeux, avec le cœur, loin des clichés. La compagnie voudrait que les spectateurs ressentent des émotions fortes à travers nos spectacles.

**Journaliste** : Vous pourriez même réaliser plusieurs spectacles sur ce beau pays ?

**Karen Collado** : Oui, Jean-François Bouchard, notre guide créatif, rêverait de faire deux, trois ou même quatre autres spectacles sur ce pays ! Il trouve que sa végétation, sa culture, ses coutumes et ses origines sont tellement inspirants !

**Journaliste** : Merci Karen ! Alors, on vous souhaite bonne chance et on attend ces spectacles avec impatience !

**Karen Collado** : Merci !

### ► Piste 52. Sons du français – Activité 8

*Exemple : je voulais / je voudrais*

1. j'aimerais / j'aimais
2. nous souhaitons / nous souhaiterions
3. tu devais / tu devrais
4. vous aimez / vous aimeriez
5. on pourrait / on pouvait
6. il faisait / il ferait
7. je réalisais / je réaliserais
8. tu conseillerais / tu conseillais

## Dossier 5. Vivons ensemble !

### Leçon 1 : Opinions

#### ► Piste 53. Sons du français – Activité 6

*Exemple : fin de conversation → On entend le son [f] et le son [v].*

1. Tout va bien !
2. Une belle photo.
3. La vie en France.
4. Votre abonnement.
5. Lire en français facile.
6. Le portrait-robot des Belges.
7. Une vie confortable.
8. La vraie vie.

#### ► Piste 54. Activités 8, 9 et 10

**Julie** : Bonjour à toutes et à tous, je suis Julie, du *Courrier International*. Tout le monde est bien connecté ?

**Adriana, Cheng, Emma, Maria Christina** : Oui, oui... C'est OK pour moi... Pas de problème... Moi aussi...

**Julie** : OK, donc, c'est parti... Je vais enregistrer vos témoignages sur le sujet « La France et les Français vus de l'étranger ». N'oubliez pas de vous présenter et de dire dans quel pays vous vivez. Adriana ? Tu commences ?

**Adriana** : OK, donc, Bonjour, je m'appelle Adriana, je suis mexicaine. Pour les Mexicains, le Français, c'est une personne qui a une bonne éducation, qui est cultivée et qui a fait des études. La France représente donc un modèle culturel, éducatif et économique.

**Julie** : Merci. À toi, Cheng.

**Cheng** : Bonjour, je m'appelle Cheng, je suis chinois. En Chine, on pense que

les Français, ce sont les gens qui représentent le mieux le « romantisme ». Les Chinois sont très surpris quand on parle des problèmes de la France. Pour nous, c'est un pays où tout le monde est content et heureux de vivre.

**Julie** : La parole est à Emma.

**Emma** : Moi, c'est Emma. Je suis danoise. Quand les Danois rentrent d'un séjour en France, ils se souviennent surtout d'une chose : le Français, c'est quelqu'un qui comprend ce qu'on lui dit en anglais, mais qui répond en français ! Je pense que ce n'est pas toujours comme ça, mais les Français devraient faire plus d'efforts pour bien parler l'anglais.

**Julie** : À toi, Maria Cristina.

**Maria Cristina** : Bonjour. Je m'appelle Maria Cristina, je suis argentine. Les Argentins admirent beaucoup la pensée française. Ils disent souvent que les Français, ce sont des femmes et des hommes qui savent bien présenter leurs idées. Les Argentins aiment les débats « à la française » organisés à la télé ou dans les universités.

### Leçon 2 : Très français !

#### ► Piste 55. Activités 2 et 3

**Lucie** : Bonjour Anca.

**Anca** : Bonjour.

**Lucie** : Je m'appelle Lucie, je travaille au service communication de l'Institut français de Roumanie. Nous réalisons une enquête sur les étudiants qui ont passé ou qui passent le diplôme du DELF. Est-ce que je peux vous poser quelques questions ?

**Anca** : Oui, pas de problème.

**Lucie** : Vous êtes étudiante de français ici à l'université Lucian Blaga à Sibiu. Vous vous êtes déjà présentée à des examens du DELF ?

**Anca** : Oui, plusieurs fois. L'année dernière, j'ai passé le DELF B1 et je vais bientôt me présenter au B2.

**Lucie** : Et comment ça s'est passé ?

**Anca** : Ça s'est bien passé dans l'ensemble. Mais il y a des activités que nous n'avons pas l'habitude de faire en Roumanie.

**Lucie** : Par exemple ?

**Anca** : Par exemple, l'examineur nous demande de parler de nous. « Parlez-moi de vous ! », ça fait un peu peur ! On ne sait pas toujours quoi répondre. Il nous demande aussi ce qu'on fait dans la vie, pendant nos loisirs. Ou alors il nous demande quelles sont nos qualités, quels sont nos défauts... C'est un peu difficile de parler de soi à une personne qu'on ne connaît pas.

#### ► Piste 56. Activité 4

**Lucie** : Une autre chose qui vous surprend ?

**Anca** : Alors oui, c'est une chose très française : exposer ou résoudre un problème. On doit jouer le rôle d'une personne qui expose un problème, ou qui n'est pas d'accord avec une autre personne. Presque tous les étudiants disent que cette activité est difficile. C'est surtout parce qu'en Roumanie, on ne fait pas ça dans les examens.

**Lucie** : Et vous pouvez donner un exemple précis ?

**Anca** : Oui, par exemple, j'ai eu un sujet comme ça : « Vous allez parler avec le directeur de votre école de langue. Vous lui expliquez qu'il y a un problème avec le niveau de votre classe de français. Et vous lui demandez de vous changer de classe. Il n'est pas d'accord, vous insistez ». C'est très stressant !

### Leçon 3 : D'accord, pas d'accord !

#### ► Piste 57. Activités 2, 3 et 4

**Modérateur** : Bonjour à toutes et à tous et bienvenue à notre conseil de quartier. Nous allons discuter ce soir du projet de création d'un café associatif place Raoul Follereau. Qui veut prendre la parole ?

**Hugo** : Moi, je veux bien.

**Modérateur** : Bonjour. Vous pouvez vous présenter ?

**Hugo** : Bonjour à tous. Je m'appelle Hugo. Moi, je pense que l'association qui propose de créer ce café a raison. Je suis donc d'accord avec ce projet. La place Raoul Follereau est un espace où il ne se passe jamais rien. Ce café, c'est un lieu



de rencontre dont nous avons tous besoin.

**Modérateur** : Une autre opinion ?

**Bogdan** : Oui, moi. Bonjour, je m'appelle Bogdan. Je ne partage pas l'avis de Hugo. J'habite dans un immeuble de la place Raoul Follereau depuis deux ans. J'ai deux jeunes enfants. Je ne suis pas du tout d'accord avec ce projet. Nous n'avons pas besoin, sous nos fenêtres, d'un café où il va y avoir beaucoup de monde, donc beaucoup de bruit. En plus, le quartier ne manque pas de cafés ! Il y en a plein sur le canal !

**Modérateur** : S'il vous plaît, silence s'il vous plaît, une dame demande la parole !

**Anna** : Bonjour. Je m'appelle Anna. Je vis dans le quartier depuis longtemps. Je suis en partie d'accord avec Bogdan. Il faut faire attention au problème de bruit dont il parle. Mais j'ai lu le projet et il n'est pas prévu que le café ouvre le soir. S'il y a un peu de bruit dans la journée, ce n'est pas très grave. Tout le quartier profiterait d'un nouvel endroit où les associations pourraient se retrouver.

### ► Piste 58. Activité 9

À mon avis, c'est d'abord un quartier que les gens vivent bien ensemble. Les relations entre voisins sont importantes pour moi. C'est aussi un quartier qu'on trouve des espaces verts, beaucoup de jardins et donc pas beaucoup de pollution. En fait, c'est le quartier que tout le monde rêve !

À mon avis, c'est d'abord un quartier où les gens vivent bien ensemble. Les relations entre voisins sont importantes pour moi. C'est aussi un quartier où on trouve des espaces verts, beaucoup de jardins et donc pas beaucoup de pollution. En fait, c'est le quartier dont tout le monde rêve !

## Leçon 4 : Vivre ensemble

### ► Piste 59. Sons du français – Activité 6

Exemples : *Ils / vivent en / ca/la/ca/tion.*

*Vi/vre à / Du/blin.*

1. La colocation entre étrangers est plus ou moins difficile.
2. On partage un appartement mais aussi un idéal de vie !
3. Nous sommes une famille !
4. Faire un planning est une nécessité.
5. Il faut des règles pour éviter les problèmes.
6. Quel est votre avis sur la vie en colocation ?

### ► Piste 60. Activité 7

Bonjour à tous, nous sommes en direct de Dublin et, comme tous les samedis, je vous souhaite la bienvenue dans votre émission « Quartiers francophones ». Aujourd'hui, j'accueille Sébastien. Il vient de France et il habite maintenant en Irlande. Nous allons discuter des différences culturelles entre la France et l'Irlande.

### ► Piste 61. Activités 8 et 9

**Journaliste** : À votre avis, Sébastien, il y a des différences entre la vie de famille en France et en Irlande ?

**Sébastien** : Je vis actuellement chez une famille irlandaise et j'ai trouvé qu'ils passaient moins de temps ensemble que les familles françaises. Ils ne mangent pas toujours en même temps donc oui je pense que c'est un peu différent. À mon avis, en France on est plus souvent en famille.

**Journaliste** : D'accord. Et une chose qui vous a surpris ?

**Sébastien** : Je crois que ce qui m'a le plus surpris, c'est qu'en Irlande, on ne fait jamais la bise. Ici, les gens se saluent plutôt de loin. Depuis que je suis ici, je me dis que la bise, c'est vraiment un truc français !

**Journaliste** : Qu'est-ce que vous pensez de la ponctualité ? Il y a des différences entre la France et l'Irlande ?

**Sébastien** : Oh là là ! C'est très différent ! Il me semble que nous n'avons pas du tout la même éducation sur cette question. J'ai remarqué que les Irlandais ne sont jamais à l'heure. Parfois même, ils ne viennent pas du tout ! En France, la ponctualité, c'est plutôt important.

**Journaliste** : Comment voyez-vous la place du sport dans chaque pays ?

**Sébastien** : Je pense qu'en France, c'est moins important qu'ici. En Irlande, tout le monde est dans une équipe, tout le monde fait du sport, tout le monde va à

la gym. En France, on a quand même des sports d'équipe, mais c'est beaucoup moins important qu'ici.

**Journaliste** : Merci beaucoup Sébastien !

**Sébastien** : Merci à vous.

## Leçon 5 : France-Autriche

### ► Piste 62. Activités 6 et 7

**Sylvia** : Bonjour !

**Plusieurs voix** : Bonjour !

**Sylvia** : Alors, aujourd'hui, le thème de notre discussion va intéresser tout le monde ! Les relations franco-autrichiennes et la place du français en Autriche. Kurt, tu as fait quelques recherches, je crois ?

**Kurt** : Oui, je me suis renseigné auprès de l'ambassade de France, et j'ai découvert qu'il y avait beaucoup d'associations françaises et francophones en Autriche.

**Femme 1** : Ce sont des associations culturelles, j'imagine ?

**Kurt** : Pas seulement ! Les associations sont classées en plusieurs catégories. Il y a celles qui proposent des échanges interculturels, comme nous, mais aussi celles qui s'occupent de l'éducation. Il y a aussi des associations professionnelles...

**Homme 1** : Vous savez qu'il y a même une émission culturelle française sur une radio autrichienne ? C'est celle de Monika Heller.

**Sylvia** : Vous connaissez tous cette émission ? Vous voyez qui c'est ?

**Femme 1** : Oui, oui, très bien ! Ça s'appelle « Les sardines francophones », c'est sur Radio Orange !

**Kurt** : Il me semble qu'en Autriche, il y a beaucoup de francophiles, pas seulement ceux qui ont fait des études en France.

**Femme 1** : Moi, je suis tout à fait d'accord ! Les Autrichiens aiment la France et la langue française ! Vous avez vu le choix des Autrichiens à l'Eurovision : ils ont fait celui d'une chanson en français pour les représenter ! Vous vous rendez compte ?

**Sylvia** : Quelqu'un est d'un autre avis ?

### ► Piste 63. Sons du français – Activité 8

Exemples : *Couscous à ne pas manquer ! Couscous à ne pas manquer !*

1. Venez participer à nos soirées !
2. Tout le monde est bienvenu !
3. Nous proposons un programme de manifestations pour celles et ceux qui s'intéressent à la francophonie.
4. Les soirées sont animées par une passionnée !
5. N'hésitez pas à devenir membre de notre association !
6. Les Autrichiens aiment la France et les Français !

## Leçon 6 : On y va !

### ► Piste 64. Activités 2 et 3

**Présentateur** : Aujourd'hui dans « Planète Afrique », nous accueillons Adama Ouédraogo. Bonjour Adama.

**Adama** : Bonjour à vous.

**Présentateur** : Vous êtes président et animateur de l'association Sauvons le reste à Ouahigouya, au Burkina Faso.

**Adama** : Effectivement.

**Présentateur** : Quel est l'objectif de votre association ?

**Adama** : Nous luttons contre les exclusions, nous essayons d'améliorer la vie des personnes en difficulté. Par exemple, nous sommes en train de créer un programme pour les personnes qui ont des difficultés psychologiques. Nous allons bientôt ouvrir un centre d'accueil.

**Présentateur** : Et pour réaliser ce projet, vous avez besoin de bénévoles ?

**Adama** : Oui, nous en avons vraiment besoin. Nous venons d'accueillir des stagiaires et des bénévoles canadiens et ils font un travail formidable. Mais ils vont bientôt rentrer chez eux. Alors, je lance un appel à ceux qui nous écoutent. Nous avons besoin de vous !

**Présentateur** : Un appel que nous diffusons avec grand plaisir. Adama, faut-il

avoir peur de venir au Burkina Faso ?

**Adama** : Non, je vous rassure. Il n'y a pas de problème. Venir au Burkina dans le cadre d'une association, ce n'est pas comme voyager seul dans le pays. Ici, avec nous, les gens sont en sécurité.

**Présentateur** : Merci beaucoup Adama. Qu'est-ce qu'on peut vous souhaiter ?

### DEL F 5

#### ► Piste 65. Compréhension de l'oral

**Journaliste** : Mme Stylianou, bonjour. Vous êtes professeure à l'institut français d'Athènes, en Grèce, que pouvez-vous nous dire au sujet du DELF ?

**Mme Stylianou** : Je crois qu'à travers ces examens, on apprend aux élèves à être heureux dans l'apprentissage du français. Il n'y a pas de stress, c'est le plaisir de participer à un examen.

**Journaliste** : Mme Le Goupil, vous travaillez à l'alliance française de New York. Votre avis ?

**Mme Le Goupil** : Les candidats au DELF sont des personnes passionnées par la langue et la culture française. Ça fait vraiment plaisir !

**Journaliste** : Wae Shen, vous êtes étudiante à l'alliance française de Hong-Kong. À quel mot vous fait penser le DELF ?

**Wae Shen** : Je dirais, la reconnaissance, parce que c'est un diplôme très connu dans le monde.

**Journaliste** : Et enfin, Mme Gacoska-Zlatkovska, vous êtes examinatrice DELF à l'institut français de Skopje, pourquoi est-ce utile d'obtenir un DELF ?

**Mme Gacoska-Zlatkovska** : Parce que le DELF ouvre les portes vers la réussite des études et la réussite professionnelle. Aujourd'hui, parler anglais ne suffit pas, il faut aussi parler français et... réussir le DELF !

## Dossier 6. Nous mettons en scène notre quotidien

### Leçon 1 : En cuisine !

#### ► Piste 66. Activités 5 et 6

**Chef** : Hamidou !

**Hamidou** : Oui, chef, j'arrive tout de suite !

**Chef** : Tu vas commencer par m'aider à préparer la ratatouille s'il te plaît !

**Hamidou** : OK !

**Chef** : Alors... tu prends les aubergines, les courgettes, les poivrons et les tomates. Tu les laves bien puis tu les coupes en petits morceaux. Après, tu les mélanges dans un grand saladier. C'est clair ?

**Hamidou** : Oui !

**Chef** : Quand tu as fini, tu fais cuire les crabes : tu fais bouillir une grande casserole d'eau puis tu les plonges dedans pendant 25 minutes.

**Hamidou** : Oui chef !

**Hamidou** : Chef, c'est bon, j'ai fini.

**Chef** : Parfait ! Alors maintenant, tu prends ces poissons. Tu les rinces, tu les essuies bien et tu les places dans ce plat. Abdou va s'occuper de la cuisson.

#### ► Piste 67. Activité 7

**Chef** : Alors, Hamidou, cette première journée, ça te plaît ?

**Hamidou** : Oui, ça me plaît beaucoup. J'aime bien l'ambiance de la cuisine. C'est très intéressant de vous aider à préparer les plats.

**Chef** : Tu sais, le travail d'aide-cuisinier, ce n'est pas seulement faire la cuisine ! Il y a aussi tout le nettoyage. C'est vraiment très important ! Il faut que la cuisine soit toujours parfaitement propre.

**Hamidou** : Bien sûr !

**Chef** : Bon, alors, au travail ! Tu vas bien ranger ton poste de travail et nettoyer la cuisine. Et tu balayes aussi, d'accord ?

**Hamidou** : Oui chef !

#### ► Piste 68. Sons du français – Activité 8

*Exemple : Tu cuisines bien !*

1. Les légumes sont crus.
2. La courgette est cuite.

3. Il faut découper le poulet.

4. Les produits sont cuisinés ici.

5. La cuisson dure une heure.

6. Il faut couper les légumes.

7. Je dois traduire cette recette de cuisine.

8. Le cuisinier donne des instructions.

### Leçon 2 : Au travail !

#### ► Piste 69. Activités 2 et 3

**Alain Nonnet** : Alors, aujourd'hui, nous allons parler de la cuisine fusion. Pour vous, c'est quoi la cuisine fusion ? Oui, Alejandro ?

**Alejandro** : Pour faire de la cuisine fusion, il faut réussir à mélanger des produits de différentes origines et essayer d'intégrer des ingrédients exotiques. C'est une cuisine multiculturelle.

**Alain Nonnet** : Oui Alejandro, c'est bien. Adriana ?

**Adriana** : Je suis d'accord avec Alejandro mais il faut faire attention à ne pas mélanger des aliments qui ne vont pas ensemble. J'ai mangé récemment dans un restaurant de cuisine fusion et ce n'était pas bon du tout !

**Alain Nonnet** : Tu as raison, Adriana. Évitez de mélanger plus de deux influences gastronomiques dans un même plat. Pensez aussi à varier les modes de cuisson (wok, tajine, plancha, par exemple). Oui, Juan ?

**Juan** : Moi, je cherche à bien connaître le goût des ingrédients avant de les mélanger. Donc, je fais des tests avant de préparer mon plat. Ça sert à éviter les mauvais mélanges.

**Alain Nonnet** : Absolument Juan ! Est-ce que vous pouvez donner des exemples de cuisine fusion ?

**Adriana** : La cuisine tex-mex ?

**Alain Nonnet** : Très bien ! Un autre exemple ?

**Juan** : La cuisine franco-japonaise ? J'ai goûté des sushi au foie gras : j'ai trouvé ça génial !

**Alain Nonnet** : Excellent ! Allez, on se met en cuisine ! Je vous ai préparé une surprise...

### Leçon 3 : Vie pratique

#### ► Piste 70. Activités 6 et 7

**Femme** : Bonjour !

**Homme** : Bonjour !

**Femme** : Vous attendez aussi pour faire réparer quelque chose ?

**Homme** : Oui, je suis là pour ma cafetière. Je suis arrivé il y a dix minutes mais personne n'a encore appelé mon numéro.

**Femme** : Moi, c'est pour mon aspirateur. Aucun de mes amis n'arrive à le réparer.

**Homme** : Vous êtes déjà venue ?

**Femme** : Non, c'est la première fois. J'ai lu un article dans un magazine alors j'ai cherché un Repair café dans le quartier. Je trouve le concept très chouette ! Quand je suis arrivée quelqu'un a pesé mon aspirateur ! C'est bizarre !

**Homme** : Oui ! Ils ont aussi pesé ma cafetière ! Vous savez pourquoi ?

**Femme** : Non !

#### ► Piste 71. Activité 8

**Homme** : Eh bien, c'est pour calculer combien de kilos d'objets on ne jettera pas grâce au Repair Café ! C'est vraiment dommage de jeter des appareils qui ont encore de la valeur.

**Femme** : Oui, ce n'est pas très écolo !

**Homme** : Moi, je viens souvent parce qu'aujourd'hui on ne peut faire réparer ces petits objets nulle part ! On vous dit que ce n'est pas la peine, qu'il faut en racheter un neuf. Je ne suis pas d'accord avec ça.

**Femme** : Moi non plus ! Je trouve qu'on gaspille trop, qu'on jette trop. Et en plus l'ambiance a l'air sympa ici !

**Homme** : Oui ! C'est rare d'arriver quelque part où vous rencontrez tout de suite des gens avec qui discuter !

#### ► Piste 72. Sons du français – Activité 9

*Exemple : Et si on arrêtait de gaspiller ?*

1. Et si on dev(e)nait bénévole ?
2. Et si on agissait pour la planète ?

3. Et si on faisait réparer nos vieux objets ?
4. Et si tu v(e)nais au Repair Café avec moi ?
5. Et si on y allait ensemble sam(e)di prochain ?
6. Et si on trouvait d'autres associations originales ?

## Leçon 4 : Un beau succès !

### ► Piste 73. Activité 2

**Animateur :** Bonjour et bienvenue dans votre chronique économique « Parlons PME ». Le saviez-vous ? En Europe, en Amérique, en Australie, le mobilier urbain français a investi l'espace public des grandes villes. Aujourd'hui, l'exemple de deux entreprises, deux PME : Fermob et Sineu Graff.

### ► Piste 74. Activités 3 et 4

**Animateur :** On écoute le témoignage de Marine Bidaud, chef de projet chez Fermob.

**Marine Bidaud :** Quand Starbucks a décidé d'acheter 10 000 chaises pour équiper l'ensemble des terrasses de ses commerces américains, elle les a commandées chez nous. Quand Harvard a voulu équiper son campus, c'est la chaise Luxembourg de Fermob que cette université américaine a choisie. Les Parisiens qui voyagent la reconnaissent tout de suite ! C'est la chaise qui est partout dans le jardin du Luxembourg.

**Animateur :** Une autre belle réussite française présentée par Patrick Chevrier, responsable export de la société alsacienne Sineu Graff.

**Patrick Chevrier :** Nous avons créé une structure qui permet de pratiquer une activité physique en milieu urbain : le Mouvroc. Nous l'avons installée à Haderslev, au Danemark. Les Danois l'ont immédiatement adoptée : familles, jeunes ou seniors, ils l'ont adorée !

**Animateur :** Le mobilier urbain français a également cartonné en Australie, au Portugal et au Brésil. Les célèbres kiosques de la société Actis City ont conquis les habitants de ces pays. Tout le monde les a vus à Paris : il y en a 400 dans la capitale. Le kiosque destiné à la vente de la presse et à la petite restauration participe à l'animation des centres-villes. Nos PME ont de l'avenir !

## Leçon 5 : Je prends soin de moi

### ► Piste 75. Activités 7, 8 et 9

**Vendeuse :** Buenos dias. ¿Le puedo ayudar?

**Cliente :** Euh... pardon... je ne parle pas espagnol... Vous parlez français ?

**Vendeuse :** Oui ! Bonjour, je peux vous renseigner ?

**Cliente :** Ah ! Bonjour ! Oui, je voudrais acheter un cadeau pour mon amie qui m'accueille ici, à Madrid.

**Vendeuse :** Oui, bien sûr. Alors, nous avons de jolis coffrets cadeaux. Quels genres de produits désirez-vous exactement ?

**Cliente :** Euh... des crèmes ? Elle m'a dit qu'elle aimait beaucoup les miennes.

**Vendeuse :** Et les vôtres sont des produits de chez nous ?

**Cliente :** Oui, j'utilise aussi vos laits parfumés pour le corps, vos gels douche et vos shampoings.

**Vendeuse :** Alors, je peux vous proposer la trousse beauté. Elle contient un lait pour le corps, une crème pour les mains et aussi un gel douche, un savon et un shampoing.

**Cliente :** Super ! Alors, là, elle va être contente ! Elle aura les mêmes produits que les miens ! Ça coûte combien ?

**Vendeuse :** 21 euros.

**Cliente :** Parfait ! Et je prendrais bien aussi quelque chose pour son mari.

**Vendeuse :** Vous avez une idée ?

**Cliente :** Euh... Peut-être une eau de toilette. Il a dit ce matin qu'il avait fini la sienne.

**Vendeuse :** Les eaux de toilette pour hommes sont par ici.

**Cliente :** Qu'est-ce que vous me conseillez ?

**Vendeuse :** Celle que nous vendons le plus en ce moment, c'est celle-ci : « L'occitan ». Elle plaît beaucoup. Je vous fais sentir ?

**Cliente :** Pourquoi pas ! Parfait ! Je la prends ! Ça fait combien avec la trousse ?

**Vendeuse :** 69 euros. Je vous fais deux paquets cadeaux ?

**Cliente :** Oui, s'il vous plaît.

### ► Piste 76. Sons du français – Activité 10

*Exemple : Je cherche un cadeau original.*

1. Je dois me sécher les cheveux.
2. Elle a acheté un nouveau gel douche.
3. Jeanne préfère Yves Rocher.
4. Tu as choisi tes achats d'aujourd'hui ?
5. On cherche des produits d'hygiène.
6. J'ai affiché un message original.
7. Je voudrais acheter un gel douche.
8. Chaque jour, je prends soin de moi.

## Leçon 6 : La culture du vintage

### ► Piste 77. Activité 6

**Dominique :** Tiens... J'ai eu une idée pour présenter les objets sur notre site...

On pourrait leur faire raconter leur histoire ?

**Bruno-Clément :** Oui, c'est une bonne idée, ça !

**Dominique :** Par exemple, ce bureau ?

**Bruno-Clément :** Oui, je l'aime bien ce bureau... On mettrait comme titre « Si ce bureau pouvait parler »...

**Dominique :** Ça irait bien avec le nom de notre boutique, c'est sûr !

### ► Piste 78. Activité 7

**Bruno-Clément :** Bon... Alors, je me lance... Je suis né dans les années 1900. J'ai commencé à travailler très vite après ma naissance, dans une école. Les professeurs écrivaient sur moi. À l'âge de 10 ans, j'avais déjà travaillé avec beaucoup de professeurs. J'ai changé plusieurs fois d'école et, en 1950, j'ai obtenu une place dans une université. J'étais très content. C'était une belle promotion ! Cinquante ans ont passé puis on m'a trouvé trop vieux. Un professeur qui m'aimait bien m'a emporté chez lui. Là, j'ai passé quelques années au calme. Ce professeur est mort en 2012. Ses enfants m'ont donné à la boutique « Si les objets pouvaient parler ». Depuis, j'attends que quelqu'un m'achète. Je m'ennuie un peu parce que les objets qui sont posés sur moi ne savent pas parler...

**Dominique :** Bravo ! Quelle imagination ! J'adore !

## Dossier 7. Nous nous souvenons... et nous agissons !

### Leçon 1 : Ils écrivent en français

#### ► Piste 79. Activités 6 et 7

**Journaliste :** Anna Moï, vous êtes née au Vietnam, vous êtes écrivain. Vous êtes vietnamienne, et aussi française, et vous avez décidé d'écrire finalement en français. Quelle est la raison de ce choix ?

**Anna Moï :** En fait, à Saigon, dans les années 90, la rédactrice en chef d'une revue francophone m'avait proposé d'écrire des articles sur la culture vietnamienne. Elle m'avait offert une rubrique dans la revue. Et j'ai écrit mon premier texte.

**Journaliste :** *L'écho des rizières.*

**Anna Moï :** Oui ! Il est devenu par la suite la première nouvelle de mon livre *L'écho des rizières.*

#### ► Piste 80. Activité 8

**Journaliste :** Vous êtes polyglotte : vous parlez vietnamien, japonais, thaï, anglais, allemand et français. Pour vous, la langue française, c'est quoi ?

**Anna Moï :** J'avais beaucoup pratiqué le français avant cette rencontre avec la rédactrice en chef. Ce n'était pas la seule langue que j'avais apprise, mais c'était ma préférée. Alors, pour moi, la langue française a toujours été un outil de travail, mais aussi un jeu avec les mots. Et j'ai toujours aimé inventer des mots.

**Journaliste :** Quel sens donnez-vous à la francophonie ? Ça veut dire quoi pour vous ?

**Anna Moï :** Pour moi, la francophonie, c'est très concret. Par exemple, récemment, la province anglophone d'Alberta, au Canada, m'a contactée. La lettre que j'ai reçue était en français.

**Journaliste :** Ah oui ?

**Anna Moï :** Oui. Et l'administration m'expliquait qu'elle souhaitait utiliser des extraits de deux de mes nouvelles de *L'écho des rizières* pour le bac canadien. Des Canadiens de l'Alberta, du Nunavut et des territoires du Nord-Ouest vont passer leur épreuve de français sur les nouvelles d'une auteure vietnamienne. Voilà, pour moi, c'est ça, la francophonie.

**Journaliste :** Ana Moï, merci beaucoup.

**Anna Moï :** Merci à vous.

### Leçon 2 : Bilingues !

#### ► Piste 81. Sons du français – Activité 6

*Exemple : Souvenez-vous de ce jour-là.*

1. La journée de la Francophonie se déroule en mars.
2. L'ONU propose de nombreuses formations.
3. Le personnel s'occupe de votre programme, comme toujours.
4. Beaucoup d'hommes encouragent notre politique.
5. Le niveau d'autres Européens est intéressant à observer.
6. Je me souviendrai toujours du jour où vous m'avez encouragé !

#### ► Piste 82. Activités 7, 8 et 9

**Journaliste :** Kaye Murdock, bonjour.

**Kaye Murdock :** Bonjour !

**Journaliste :** Vous êtes responsable des classes bilingues français-anglais dans l'Utah, dans l'ouest des États-Unis. Parlez-nous de la « success story » de l'apprentissage de la langue française dans les écoles de votre état.

**Kaye Murdock :** Tout a commencé en 2010. À l'époque, on a créé des classes bilingues français-anglais dans deux écoles. Et en deux ans, le nombre d'écoles bilingues est passé à 10.

**Journaliste :** Pourquoi ce choix du français ?

**Kaye Murdock :** Le jour où nous avons pris la décision de mettre en place des classes bilingues, nous nous sommes demandé quelle langue correspondait le mieux aux besoins de nos élèves. Nous avons rapidement choisi le français, car la francophonie est présente sur tous les continents. Apprendre le français est un atout culturel et professionnel important dans le monde d'aujourd'hui.

**Journaliste :** Et comment les parents ont-ils réagi ?

**Kaye Murdock :** Au début, nous avons eu beaucoup de questions. Jusqu'au moment où nous leur avons expliqué que le français est une langue importante de la diplomatie, par exemple à l'ONU et dans d'autres organisations internationales. Les parents ont compris et alors approuvé notre choix.

**Journaliste :** Très bien. Comment ce programme a-t-il évolué ?

**Kaye Murdock :** Eh bien, il existe désormais 13 programmes bilingues français-anglais à l'école et 19 au collège et au lycée. Notre préoccupation est d'avoir chaque année assez d'enseignants pour occuper tous les postes. Jusqu'à présent, nous avons eu un partenariat excellent avec les autorités éducatives françaises et l'ambassade de France nous a beaucoup aidés.

### Leçon 3 : Mémoires

#### ► Piste 83. Activités 2 et 3

**Journaliste :** Aujourd'hui, dans « Périphéries », nous accueillons Marion. Bonjour Marion !

**Marion :** Bonjour.

**Journaliste :** Vous êtes volontaire du service civique. Qu'est-ce que cela signifie ?

**Marion :** Alors, le service civique permet aux jeunes de 16 à 25 ans de s'engager pendant plusieurs mois au service d'une mission d'intérêt général.

**Journaliste :** Une mission d'intérêt général ? C'est-à-dire ?

**Marion :** S'engager pour la solidarité, la culture, l'éducation, la mémoire et la citoyenneté ou encore l'écologie.

**Journaliste :** Vous vous êtes engagée pour le projet « Passeurs de mémoire ». Vous pouvez nous en dire plus ?

**Marion :** « Passeurs de mémoire », c'est un grand programme national de recueil de témoignages pour rapprocher les générations et valoriser la mémoire des personnes âgées. C'est un projet créé en 2008 par l'association Unis-Cité. Depuis

1995, cette association permet aux jeunes de devenir volontaires pour répondre à des besoins sociaux. On s'engage pour une durée de 6 à 9 mois.

#### ► Piste 84. Activité 4

**Journaliste :** Concrètement comment ça se passe ?

**Marion :** Pendant toute la durée de la mission, on organise des animations, on rencontre des personnes âgées. Elles nous racontent leurs souvenirs. On les enregistre et on les retranscrit.

**Journaliste :** Et vous les mettez en ligne ? C'est ça ?

**Marion :** Oui ! Dès que les personnes donnent leur accord, on les met en ligne sur le site [passeursdememoire.fr](http://passeursdememoire.fr).

**Journaliste :** Et vous, Marion, comment vivez-vous cette expérience ?

**Marion :** Franchement, ma vie a changé depuis que je participe à ce programme. J'ai découvert des personnes sensibles, amusantes, et qui ont surtout beaucoup de choses à nous apprendre !

**Journaliste :** Vous terminez votre service dans combien de temps ?

**Marion :** Je suis volontaire jusqu'au mois prochain, je m'étais engagée pour 9 mois, le maximum. Je sais déjà que ça va beaucoup me manquer...

#### ► Piste 85. Sons du français – Activité 10

*Exemple : Je voudrais créer un groupe de jeunes.*

1. L'écologie est un problème majeur pour notre groupe.
2. Il est urgent d'organiser les parcours scolaires.
3. Quel est l'âge obligatoire à l'école aujourd'hui ?
4. Un groupe de jeunes s'est engagé à Couaque.
5. L'engagement dans un service civique est un projet d'intérêt général.
6. Ce concours de géomètre a changé la vie de Joël.
7. L'infographie est un domaine actuel qui plaît aux jeunes.
8. Mon entourage m'a toujours encouragé à m'engager.

### Leçon 4 : Moi, j'y crois !

#### ► Piste 86. Activités 3 et 4

**Homme :** Alors, cette présentation ? Vous en avez pensé quoi ? Moi, ça m'a donné envie de m'engager.

**Femme 1 :** Moi aussi, surtout pour la protection de la nature et de l'environnement. C'est quelque chose de vraiment important, parce que je trouve que peu de gens se rendent compte réellement de la catastrophe qui se prépare. C'est pour ça que je vais m'inscrire dans une association.

**Homme :** Moi, c'est dans le domaine de l'éducation que je veux m'investir...

Je pense que c'est grâce à l'éducation que le monde peut s'améliorer ! Alors, je vais devenir volontaire pour l'UNICEF !

**Femme 2 :** Je suis d'accord avec toi ! En effet, c'est à l'école qu'il faut lutter contre les discriminations comme le racisme. C'est à cause du racisme qu'il y a des problèmes dans la société !

**Homme :** Et comment veux-tu t'engager ?

**Femme 2 :** Je veux devenir membre de SOS racisme et suivre une formation pour devenir médiateur à l'école.

#### ► Piste 87. Activité 5

**Homme :** Intéressant ! Et tu connais la fondation Lilian Thuram ?

**Femme 2 :** Lilian Thuram, le footballeur ?

**Homme :** L'ancien footballeur. Comme il avait vraiment envie de lutter contre le racisme, en particulier à l'école, eh bien il a créé sa propre fondation d'éducation contre les discriminations ! Tu ne la connais pas ?...

### Leçon 5 : Agir pour la nature

#### ► Piste 88. Activité 7

**Éric :** Olöf ?

**Olöf :** Oui ?

**Éric :** Bonjour ! Je suis Éric. Je suis le journaliste du webzine *Vivre en Islande*. On s'est parlé au téléphone...

**Olöf :** Ah oui ! Bonjour Éric.

**Éric :** Encore merci d'accepter de répondre à mes questions. Vous parlez très bien français !

**Olöf** : J'essaie... Merci !

**Éric** : Donc, vous travaillez à l'office du tourisme de Reykjavik. Je voudrais vous poser quelques questions sur le comportement des touristes en Islande et en particulier sur la protection de l'environnement.

**Olöf** : D'abord, je voudrais dire que nous sommes très contents d'accueillir beaucoup de touristes. Mais l'Islande est différente d'autres pays. C'est une île où la nature est encore plus importante qu'ailleurs. C'est un pays très agréable à visiter mais il faut le respecter.

► **Piste 89. Activité 8**

**Éric** : Et ce n'est pas le cas ?

**Olöf** : Certains touristes ne sont pas toujours très respectueux, par exemple quand ils conduisent hors-piste.

**Éric** : Et donc l'office du tourisme d'Islande développe en ce moment une campagne ?

**Olöf** : Oui, c'est ça. Nous proposons des vidéos sur notre site : hygiène dans les bains chauds, respect de la nature, consignes de sécurité ou activités hivernales. Parce que, malheureusement, on a pu constater des comportements stupides. Comme, par exemple, des touristes qui se croient seuls au monde et qui prennent des photos en plein milieu des routes.

**Éric** : Et les vidéos sont en français ?

**Olöf** : Elles sont sous-titrées en français. Nous voulions des vidéos faciles à comprendre pour les touristes francophones.

## Leçon 6 : Vous en pensez quoi ?

► **Piste 90. Activités 5, 6 et 7**

**Manuele** : Bonjour à toutes et à tous ! Je suis Manuele, c'est moi qui ai fait le post Facebook pour ce soir.

**Plusieurs voix** : Salut Manuele !

**Manuele** : Je suis heureux de vous voir aussi nombreux pour ce premier apéro français ! Au cours des dernières années, il y a eu de moins en moins d'activités pour les francophones dans notre ville ! Et là, regardez ! Il y a encore des gens qui arrivent ! Bienvenue ! C'est par ici !

**Une personne** : Quel succès !

**Manuele** : Alors voilà. J'aimerais qu'on organise de plus en plus d'événements francophones dans notre ville. Qu'en pensez-vous ? Vous avez des idées ?

**Homme 1** : On pourrait faire venir des films français sous-titrés en portugais et les projeter au cinéma Super K ! Je connais le responsable !

**Femme 1** : Ah oui ! Excellente idée !

**Homme 2** : Pourquoi pas un club de lecture ? Je veux bien l'organiser chez moi, une fois par mois, par exemple.

**Manuele** : Super ! Merci beaucoup !

**Femme 2** : Je voudrais aussi dire qu'il n'y a pas d'Alliance française dans notre ville. C'est dommage ! Vous pensez qu'on pourrait en créer une ?

**Manuele** : Créer une Alliance française, ça doit être un peu compliqué, non ?

**Véronique** : Il faudra demander conseil à la délégation générale, à Rio, je pense. Je veux bien m'en charger.

**Manuele** : Et pour notre apéro, on pourrait continuer à se rencontrer ici, une fois par mois, ça vous va ?

► **Piste 91. Sons du français – Activité 8**

*Exemples : Quel succès ! / Quel dommage !*

1. Quelle incroyable réussite !
2. C'est tellement dommage !
3. C'est une excellente idée !
4. C'est formidable !
5. Ce n'est pas possible !
6. Quelle belle initiative !
7. Ça me fait plaisir !
8. Ça m'ennuie vraiment !

## DEL F

► **Piste 92. Compréhension de l'oral**

**Journaliste** : Bonjour, aujourd'hui nous allons parler de ces écrivains qui ont choisi comme langue d'écriture, le français. De nombreux auteurs ont abandonné leur langue maternelle pour écrire leurs romans en français. On se souvient des plus célèbres comme Milan Kundera, Samuel Beckett ou encore Casanova. Pourquoi décide-t-on, un jour, de faire du français sa langue d'écriture ? Nous avons posé la question au dernier lauréat du prix Goncourt, l'Afghan Atiq Rahimi. **Atiq Rahimi** : Au départ, je ne me posais pas la question, je n'y pensais pas. Quand je suis retourné dans mon pays, en 2002, j'ai retrouvé ma culture et l'envie d'écrire... en français. En fait, il m'était difficile de parler de sujets importants ou tabous dans ma langue maternelle. La langue française m'a donné la possibilité de m'exprimer avec plus de liberté.

## Dossier 8. Nous nous intéressons à l'actualité

### Leçon 1 : Original !

► **Piste 93. Activités 6 et 7**

**Karen** : Bonjour, vous êtes bien sur SBS et c'est l'heure de notre émission en français. Bonjour Georges.

**Georges** : Bonjour Karen, bonjour à tous !

**Karen** : Aujourd'hui, Georges, vous nous proposez une rétrospective des événements qui ont marqué l'actualité franco-australienne de ces derniers mois.

**Georges** : Absolument Karen, et nous commençons tout de suite avec la culture ! L'année théâtrale a été marquée par la nouvelle production du petit théâtre de Sydney. Cette pièce a été présentée en novembre au King Street Theater. Elle a pour titre *On n'est pas là pour être ici*. La pièce a été entièrement jouée en français et a été surtitrée en anglais pour la rendre accessible à tous. C'est une pièce très drôle, qui a été très appréciée par le public.

**Karen** : C'est un spectacle composé de 7 petites pièces, c'est bien ça ?

**Georges** : Tout à fait ! Ces 7 pièces ont été écrites par des auteurs français contemporains.

► **Piste 94. Activité 8**

**Karen** : Et dans d'autres domaines, une actualité récente ?

**Georges** : Après la culture, je vais vous parler de coiffure.

**Karen** : De coiffure ?

**Georges** : Eh oui, Karen. Le 24<sup>e</sup> salon australien de Franck Provost a été inauguré à Sydney par le créateur de la marque. Ces salons de coiffure ont un grand succès en Australie. D'ailleurs, d'ici 2020, Franck Provost souhaite élargir son réseau à 50 salons dans toutes les grandes villes d'Australie.

**Karen** : Merci, Georges. Une page de publicité et on vous retrouve pour une actualité plus scientifique !

### Leçon 2 : Actuel du jour

► **Piste 95. Activités 2 et 3**

**Présentateur** : Essentiel FM, il est 7 heures. « Une journée au Luxembourg », le journal de Denis Berche. Bonjour Denis.

**Denis** : Bonjour à tous. Au programme ce matin : pratique des langues étrangères dans les hôpitaux. Les hôpitaux du pays sont capables d'accueillir des patients qui ne parlent pas luxembourgeois. Au centre hospitalier de Luxembourg, le français et l'allemand sont enseignés à tous les employés. 31 autres langues peuvent aussi être prises en charge par le personnel. Je recevrai tout à l'heure Damien George, directeur adjoint du centre hospitalier de Luxembourg. Partage de voitures au Luxembourg. Les résidents luxembourgeois ne pratiquent pas assez le covoiturage. Le gouvernement, qui souhaite limiter la pollution, travaille actuellement sur le sujet. Interview téléphonique avec le député Gilles Roth dans quelques minutes.

Et pour finir ce journal : une belle histoire : livraison de matériel aux enfants marocains. Mohamed Habbaz va conduire un bus rempli de matériel médical et



de fournitures scolaires, jusqu'au Maroc. Ce chauffeur, qui travaille pour une compagnie de bus au Luxembourg, a accepté de prendre huit jours de congé pour effectuer cette livraison. Reportage dans ce journal.

### ► Piste 96. Sons du français – Activité 8

*Exemple : Les lecteurs sont jeunes.*

1. Les deux cambrioleurs ont été arrêtés hier.
2. Cette info concerne plusieurs chauffeurs de bus.
3. Deux appartements en feu ont été évacués.
4. Pas un seul lecteur n'a compris cette erreur.
5. Il y a eu très peu de blessés, heureusement.
6. La radio a été contactée par de nombreux auditeurs.
7. Le rédacteur en chef met en valeur les infos insolites.
8. France Bleu est la seule radio que j'aime écouter le matin.

## Leçon 3 : Nous réagissons !

### ► Piste 97. Activité(s) 6

**Julien** : Bonsoir à tous, c'est Julien sur France Bleu. Cette nuit, comme chaque année, fin octobre, la France passe à l'heure d'hiver. Dans la nuit de samedi à dimanche, à trois heures du matin, il sera donc deux heures. Alors, voici la question du jour ! « Pour ou contre le changement d'heure ? » Au téléphone, Marie et Nathalie. Nathalie, on vous écoute !

### ► Piste 98. Activités 7 et 8

**Nathalie** : Merci Julien, bonsoir ! Alors, moi, je suis pour... en passant à l'heure d'hiver, on fait des économies d'énergie. C'est très important pour notre planète et pour l'environnement. Et puis, en changeant d'heure, on diminue nos factures d'électricité...

**Julien** : Marie, un commentaire ?

**Marie** : Alors, moi, je crois qu'on n'économise rien du tout ! Il faudrait déjà commencer à économiser de l'énergie en ne laissant pas les vitrines des magasins allumées la nuit. Et puis, avec l'heure d'hiver, quand on part le matin et quand on rentre le soir il fait nuit...

**Julien** : Et c'est un problème pour vous ?

**Marie** : Bien sûr ! La lumière est allumée tout le temps, donc la consommation d'électricité augmente.

**Julien** : Nathalie, une réaction ?

**Nathalie** : Je ne suis pas d'accord. En faisant correspondre nos activités avec la lumière du soleil, on diminue la production de CO<sub>2</sub> et la pollution ! Et, pour réduire sa consommation, il suffit de faire les bons gestes ! Penser à éteindre la lumière quand on quitte une pièce ou baisser le chauffage quand on part de la maison...

## Leçon 4 : Vous en pensez quoi ?

### ► Piste 99. Activité 1

**Présentateur** : Bonjour Christian.

**Christian** : Bonjour !

**Présentateur** : À l'occasion de la Journée mondiale sans téléphone portable, vous êtes allé rencontrer des Français pour leur demander leur avis sur cette nouvelle forme de dépendance. Alors, nos smartphones sont très utiles, mais c'est vrai qu'on passe beaucoup de temps avec eux et peut-être pas assez avec nos proches.

**Christian** : Effectivement, j'ai demandé à des personnes si elles pouvaient se passer de leur smartphone une journée entière, comment en être moins dépendant. Écoutons leurs réactions et leurs astuces.

### ► Piste 100. Activités 2 et 3

**Femme** : Une journée entière ? ! Ah non ! Moi, je suis vraiment accro à mon téléphone ! Mais, c'est vrai ! On devrait essayer de ne pas le regarder tout le temps et apprendre à ne pas l'avoir sur soi en permanence... Peut-être que je pourrais le laisser à la maison de temps en temps mais c'est difficile...

**Journaliste** : Merci madame ! Pardon, vous souhaitiez ajouter quelque chose ?

**Femme** : Euh oui... par exemple, je crois que ce n'est pas une bonne idée d'utiliser son téléphone comme réveil parce que ça donne envie de le regarder tout de suite ! Il faudrait apprendre progressivement à moins l'utiliser en

essayant, par exemple, de l'éteindre plusieurs fois par jour...

**Journaliste** : Merci. Et vous, monsieur ? Une journée sans portable ?

**Homme** : Une journée sans portable... Pour moi, c'est plus une question de comportement en général. D'abord, je crois qu'il faudrait réussir à ne plus regarder son téléphone en présence d'autres personnes, avec ses amis... Il me semble que le problème, ce n'est pas le téléphone, mais la façon de l'utiliser. Par exemple, on ne devrait pas consulter son téléphone à table.

**Journaliste** : Une astuce pour nos auditeurs ?

**Homme** : Oui, on prend beaucoup trop de photos avec le téléphone, alors pourquoi ne pas acheter un appareil photo ! Comme ça, on ferait des photos sans son téléphone !

**Journaliste** : Merci beaucoup !

### ► Piste 101. Sons du français – Activité 8

*Exemple : une habitude / des habitudes*

1. Les usagers ont imaginé des wagons surprise.  
Certains ont imaginé un métro vert. Ils ont tous eu de bonnes idées.
2. Des personnes interrogées aux heures de pointe.  
Un étudiant interrogé à une heure creuse et un point commun : le souhait d'un métro plus agréable.
3. C'est très intéressant.  
C'est vraiment intéressant.  
C'est une idée intéressante.
4. les transports en commun  
des heures à faire

## Leçon 5 : Pour un monde meilleur

### ► Piste 102. Activités 5 et 6

Santé, travail, meilleure situation financière... Pour la nouvelle année, nous sommes nombreux à formuler des vœux pleins d'espoir. Nous avons demandé à quelques Mauriciens ce qu'ils souhaitaient, par-dessus tout...

**Journaliste** : Bonjour, quels sont vos souhaits pour la nouvelle année ?

**Homme âgé** : Je souhaite que toute ma famille soit en bonne santé.

**Jeune homme** : Je voudrais qu'il y ait moins d'accidents de la route à Maurice, par rapport aux années précédentes. Ça, c'est pour le pays. Et personnellement, j'aimerais que ma situation financière s'améliore.

**Femme** : Moi, le travail. J'aimerais que ma carrière continue d'évoluer. Et je voudrais vraiment qu'on fasse plus attention à l'environnement. Par exemple, j'espère qu'on fera quelque chose pour le lagon de Blue Bay.

**Journaliste** : Bonjour Madame, quels sont vos souhaits pour la nouvelle année ?

**Femme âgée** : Ah... moi, je voudrais que mes enfants me donnent des petits-enfants...

**Journaliste** : Bonjour ! Votre priorité pour la nouvelle année ?

**Jeune femme** : Je souhaite vraiment trouver du travail. C'est ma priorité.

**Homme** : J'aimerais que mes enfants fassent de bonnes études. Les études, c'est très important pour bien réussir dans la vie, pour avoir un bel avenir.

### ► Piste 103. Sons du français – Activité 7

*Exemple : J'aimerais que mon fils soit heureux.*

*J'aimerais que mes enfants soient heureux.*

1. Je voudrais qu'il ait une belle famille.  
Je voudrais que tu aies une belle famille.
2. Nous voudrions que notre fille fasse des études.  
Nous voudrions que vous fassiez des études.
3. Il faudrait que je puisse trouver du travail.  
Il faudrait que tous les jeunes puissent trouver du travail.
4. Tu voudrais que j'aie une grande maison.  
Moi, je voudrais que tu aies une belle maison.
5. Il faudrait que tu me comprennes.  
Il faudrait que les hommes politiques comprennent les gens.
6. J'aimerais que le monde soit plus juste.  
J'aimerais que les solutions proposées soient plus justes.

## Leçon 6 : Prix littéraires

### ► Piste 104. Activités 5, 6 et 7

**Journaliste** : Bonjour à tous et bienvenue dans votre rubrique culture sur LD Radio, la radio du lycée Descartes de Rabat. Leïla Slimani, ancienne élève du lycée, vient d'obtenir le prix Goncourt pour son roman *Chanson douce*. À cette occasion, nous avons recueilli les réactions d'élèves des sections littéraires et de professeurs. La parole est à Bahia.

**Bahia** : Merci ! On est super contents ! J'étais en classe quand on nous a annoncé la nouvelle, on s'est tous levés et on a applaudi ! On était nombreux à avoir lu le livre et on avait très envie de voir Leïla Slimani remporter ce prix prestigieux !

**Journaliste** : Et qu'avez-vous pensé du livre ?

**Bahia** : J'ai adoré ! D'abord, l'histoire, c'est un fait divers. Il y a beaucoup de suspense, c'est un roman un peu policier, un peu fantastique, très dramatique. Et puis Leïla Slimani a un style vraiment dynamique. On ne s'ennuie jamais.

**Journaliste** : Madame Souali, vous êtes professeure au lycée. Votre réaction ?

**Madame Souali** : J'étais à la maison quand on m'a téléphoné pour me dire que Leïla avait eu le prix Goncourt. J'ai été très émue ! C'est une magnifique récompense pour elle, mais aussi pour nous, les enseignants du lycée. Bref, c'est un bel encouragement pour les élèves !

## S'EXERCER

### DOSSIER 1

#### ► Piste 105. Leçon 1 – Exercice 3

*Exemple : Je trouve qu'il y a moins de touristes cette année.*

*Non, je trouve qu'il y a plus de touristes !*

#### ► Piste 106. Leçon 2 – Exercice 6

hébergement – s'inscrire – longtemps – quotidien – enseignement – expérience – installation – combien – francophone – européen – sympa – évident

#### ► Piste 107. Leçon 4 – Exercice 11

**Paul** : Alors, tout est prêt pour ton voyage en France ?

**Mary** : Oui, j'ai mon billet d'avion. Maintenant, je dois acheter mon billet de train.

**Paul** : Oui, il faut le faire rapidement ! Et tu as trouvé un hébergement ?

**Mary** : Non, pas encore. Je sais, je dois m'en occuper.

**Paul** : Oui, tu dois vraiment t'en occuper !

**Mary** : Je voudrais loger avec une famille française.

**Paul** : C'est une très bonne idée !

**Mary** : Je voudrais surtout découvrir la vie des Français.

### DOSSIER 2

#### ► Piste 108. Leçon 1 – Exercice 4

a. Montreux – Nantes – Anvers – Londres – Montpellier – San Francisco – Ankara – Dijon – Perpignan – Toulon – Shanghai – Angoulême – Hong Kong – Colombo – Rouen – Avignon

b. Clermont-Ferrand – Besançon – Châlons-en-Champagne – Mont-de-Marsan

#### ► Piste 109. Leçon 3 – Exercice 9

*Exemple : j'étais / j'ai été → différent*

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. je rencontrais / j'ai rencontré | 2. c'était / c'était               |
| 3. j'ai étudié / j'ai étudié       | 4. il a été / il était             |
| 5. je commençais / j'ai commencé   | 6. j'ai décidé / j'ai décidé       |
| 7. je trouvais / j'ai trouvé       | 8. je le quittais / je l'ai quitté |

#### ► Piste 110. Leçon 6 – Exercice 16

*Exemple : Ils ont tout compris ! Ils sont très contents !*

- L'Italie est un pays que j'adore. Mais l'Espagne est mon pays préféré.
- Mes parents me manquent. Mes amis me manquent plus encore !
- Je voudrais me marier dans deux ans. Lui, il se marie dans deux mois !
- J'ai habité pendant longtemps en Chine. Maintenant, je vais vivre en Australie.
- Voici mon agence de voyages. C'était mon rêve depuis toujours !
- J'adore les paysages de Chine. Et on peut admirer les animaux sauvages.

## DOSSIER 3

### ► Piste 111. Leçon 1 – Exercice 2

*Exemple : réseaux sociaux → On entend une fois le son [z] dans le premier mot et deux fois le son [s] dans le 2<sup>e</sup> mot.*

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. personne organisée       | 2. licence de musicologie |
| 3. président d'université   | 4. expérience exigée      |
| 5. entreprise de maçonnerie | 6. ministre brésilienne   |

### ► Piste 112. Leçon 5 – Exercice 9

*Exemple : Mon voisin et ma voisine sont charmants.*

*→ Le masculin est en première position.*

- J'ai un bon CV et une bonne lettre de motivation.
- Je suis européen et toute ma famille est européenne aussi.
- Ma cousine Camille est canadienne. J'ai aussi un cousin australien.
- Tu vas rester une année entière ou deux ans à Hanoï ?
- La Chine est une destination lointaine et le Japon est un pays lointain aussi.
- Liliane, c'est une collègue sympa et Lilian, c'est mon patron !

### ► Piste 113. Leçon 6 – Exercice 14

*Exemple : tous les jours → On prononce [tu].*

- |                    |                      |                     |
|--------------------|----------------------|---------------------|
| 1. Tout va bien.   | 2. Tout est parfait. | 3. Tous m'écoutent. |
| 4. Tous vos rêves. | 5. Tout le monde.    | 6. Tout à fait.     |
| 7. Tous mes amis.  | 8. Tous sont partis. |                     |

## DOSSIER 4

### ► Piste 114. Leçon 2 – Exercice 6

- Les acteurs de cette série sont incroyablement drôles !
- J'apprécie le rire de Marie qui partage mon appartement depuis mars.
- La prochaine réunion pour organiser la fête, ce sera mercredi soir !
- Faire du bruit dans la rue, c'est rarement autorisé ! Seulement le 21 juin !
- Paris restera toujours Paris, avec ou sans son métro !
- C'est trop tard ! Vraiment trop tard ! C'est vraiment trop tard !

### ► Piste 115. Leçon 4 – Exercice 13. a.

*Exemple : deuxième – littérature – courir → Le son [y] est dans le deuxième mot.*

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. merveilleux – musicien – tous  | 2. toujours – mieux – connu   |
| 3. public – journaliste – sérieux | 4. peinture – Mathieu – foule |
| 5. vouloir – deux – culture       | 6. groupe – succès – écouter  |

### ► Piste 116. Leçon 4 – Exercice 13. b.

*Exemple : mu/si/cien → Le son [y] est dans la première syllabe.*

- |              |            |              |
|--------------|------------|--------------|
| 1. curieux   | 2. humour  | 3. ouverture |
| 4. populaire | 5. surtout | 6. minutieux |
| 7. lecture   | 8. musique |              |

### ► Piste 117. Leçon 6 – Exercice 19

*Exemple : Je rêvais de devenir un artiste ! Je rêvais de devenir un artiste !*

- Il souhaitait voir ce spectacle.
- Nous aimions passer des vacances à Monte Carlo.
- Je voulais prendre le train pour aller à Cannes.
- J'aimais rencontrer les artistes du Cirque du Soleil.
- Je souhaitais trouver des places disponibles.
- Elle devait travailler tous les jours pendant 10 heures.
- Vous deviez faire du cinéma.

## DOSSIER 5

### ► Piste 118. Leçon 1 – Exercice 3. a.

*Exemple : la fête – très vite → On entend [f] puis [v].*

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. c'est vrai – une phrase      | 2. très facile – les vacances    |
| 3. une photo – vouloir          | 4. un avis – la famille          |
| 5. c'est faux – une vidéo       | 6. un foyer – une voyelle        |
| 7. c'est difficile – j'ai envie | 8. une différence – la diversité |

### ► Piste 119. Leçon 1 – Exercice 3. b.

*Exemple : la vie – c'est bien → On entend [v] puis [b].*

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. la Belgique – une vidéo | 2. c'est vrai – un problème |
|----------------------------|-----------------------------|

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 3. à bientôt – ils viennent | 4. votre ami – un robot     |
| 5. un invité – un abonné    | 6. j'ai vu – j'ai bu        |
| 7. c'est bien – ça vient    | 8. un pourboire – pour voir |

► **Piste 120. Leçon 4 – Exercice 11**

1. la culture danoise / la culture irlandaise
2. Votre séjour est important. / Votre avis est important.
3. On partage notre maison. / On partage un appartement.
4. On doit faire des courses. / On doit faire un planning.

► **Piste 121. Leçon 5 – Exercice 15**

1. Notre association est formidable !
2. Venez nous rejoindre !
3. Vous êtes les bienvenus quand vous le voulez !
4. Nos équipes sont très motivées et toujours sérieuses !
5. Nous sommes prêts à agir ensemble !
6. Vous ne le regretterez pas !

## DOSSIER 6

► **Piste 122. Leçon 1 – Exercice 3**

1. On cuisine tous les produits du terroir ici.
2. Tu dois essayer les aubergines selon mes instructions.
3. Il faut éplucher tous les légumes avant leur cuisson.
4. Tu coupes et découpes les courgettes régulièrement.
5. Tu cuis et recuis les tomates en suivant mes conseils.
6. Je préfère cuisiner avec lui pour apprendre des techniques.

► **Piste 123. Leçon 3 – Exercice 8**

Exemples : *Et si on faisait quelque chose demain ?*

→ *On entend une phrase interrogative.*

*Si on faisait quelque chose, ce serait super !*

→ *On entend une phrase exclamative.*

1. Et si tu prenais plus de temps pour toi ?
2. Si tu venais demain, je serais ravie !
3. Si tu allais sur mon blog pour voir mes infos ?
4. Et si tu participais à une action bénévole ?
5. Si tu voulais vraiment, tu viendrais avec moi !
6. Si tu faisais réparer tes vieux objets, ce serait d'utile !

► **Piste 124. Leçon 5 – Exercice 13**

Exemple : *Un message urgent* → *On entend deux fois le son [ʒ].*

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Un choix original          | 2. Un gel douche                   |
| 3. Un achat très chic         | 4. Un objet à choisir              |
| 5. Une recherche sérieuse     | 6. Un produit hygiénique trop cher |
| 7. Un échange dans un magasin |                                    |

## DOSSIER 7

► **Piste 125. Leçon 2 – Exercice 3**

Exemple : *une info / il informe* → *On entend le son [ɔ] dans le 2<sup>e</sup> mot.*

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. l'Europe / le numéro       | 2. c'est perso / c'est personne |
| 3. Pénélope / un stylo        | 4. la déco / l'école            |
| 5. une tonne / une photo      | 6. une prof / une pro           |
| 7. un impôt / c'est important |                                 |

► **Piste 126. Leçon 3 – Exercice 8**

Exemple : *Le sujet du jour concerne les accords d'entreprise.*

→ *On n'entend pas le son [g].*

1. Il est urgent de s'engager dans un projet.
2. On espère recueillir beaucoup de candidatures pour ce programme.
3. Mon entourage proche a organisé une superbe fête intergénérationnelle.
4. Un groupe de paroles a été créé pour expliquer le vécu des anciens.
5. À l'époque de mes parents, les jeunes commençaient à travailler tôt.
6. En général, le sujet de discussion préféré de Coline est l'école d'aujourd'hui.

► **Piste 127. Leçon 6 – Exercice 17**

1. C'est une idée intéressante. → Quelle bonne idée !
2. C'est une belle initiative. → Quelle belle initiative !

3. Pas d'Alliance française, c'est dommage. → C'est vraiment dommage !
4. C'est un beau succès. → Quel beau succès !
5. Je trouve cela bizarre. → C'est vraiment bizarre !
6. J'adore les réseaux sociaux. → Les réseaux sociaux, c'est génial !

## DOSSIER 8

► **Piste 128. Leçon 2 – Exercice 6**

Exemple : *Seules deux langues étrangères sont pratiquées ici.*

→ *On entend le son [œ] une fois.*

1. Samedi, il y aura très peu de chauffeurs, j'en ai peur.
2. Le facteur arrive toujours à l'heure.
3. Tous les deux ans, on peut participer à un grand jeu.
4. Les jeunes peuvent rêver d'un meilleur avenir.
5. Les lecteurs et les auditeurs participent à leur manière à l'info.

► **Piste 129. Leçon 4 – Exercice 10**

1. C'est une idée intéressante. → C'est une idée intéressante.
2. Des personnes interrogées. → Des personnes interrogées.
3. Ils ont imaginé des wagons surprise. → Ils ont imaginé des wagons surprise.
4. C'est un jour comme les autres. → C'est un jour comme les autres.

► **Piste 130. Leçon 5 – Exercice 13**

1. J'aimerais que tu sois...  
J'aimerais qu'elle soit...  
J'aimerais qu'ils soient...
2. Il faudrait que j'aie...  
Il faudrait que tu aies...  
Il faudrait qu'elle ait...
3. Tu voudrais que je comprenne...  
Je voudrais que tu comprennes...  
Il voudrait qu'ils comprennent...
4. J'aimerais qu'on fasse...  
J'aimerais que tu fasses...  
J'aimerais qu'elles fassent...

## PRÉCIS DE PHONÉTIQUE

### DOSSIER 1

► **Piste 135. La prononciation du mot plus**

1. Paris est la plus belle ville du monde !
2. Mais l'air de Paris est plus pollué que l'air de Royan.
3. Moi, je trouve que des vacances à Royan, c'est plus agréable que des vacances à Paris, parce qu'il y a la mer.
4. Oui, mais il y a plus de musées à Paris qu'à Royan.
6. Finalement, je préfère aller plus souvent à Paris, mais c'est mieux de vivre à Royan.

► **Piste 136. Les voyelles nasales [ã] et [ɛ̃]**

- a. hébergement  
inscription  
campus  
quotidien  
longtemps  
simple  
vacances  
sympa  
européen  
plein  
ensemble  
imprimer  
remplacer  
maintenant  
timbre  
ambassade

► **Piste 137.**

c. C'est très simple de venir étudier en France pour les étudiants européens parce qu'ils n'ont pas besoin de visa. Les étudiants d'autres pays peuvent être aidés par l'Agence Campus France ou par leur ambassade. Ensuite, ils pourront choisir d'intégrer un programme universitaire ou une école d'ingénieurs, par exemple.

**DOSSIER 2**

► **Piste 138. Les voyelles nasales [ã] et [õ]**

1. [ã] expérience – ensemble – restaurant – campagne – ambassade  
[õ] patron – comprendre – nombreux

► **Piste 139.**

2. Pendant mes prochaines vacances, je pense que nous allons voyager dans le canton de Vaud en Suisse et, ensuite, nous irons en Autriche. Nous voulons vivre une expérience nouvelle, rencontrer des gens et déguster les nombreuses spécialités de ces régions d'Europe que nous ne connaissons pas encore bien.

► **Piste 140. La liaison avec [z], [t], [n]**

1. mes copains – mes amis  
deux jours – deux ans  
c'est mon pays – c'est un pays  
en France – en Estonie  
un mois – un an

► **Piste 141.**

2. 1. Il y a un an, j'ai voyagé en Écosse pendant un mois avec des copains.  
2. Nous avons rencontré des Écossais très agréables et très sympas.  
3. Nous sommes allés dans des villages où des habitants nous ont bien accueillis.  
4. L'Écosse, c'est un pays magnifique et c'est vraiment comme je le pensais.

**DOSSIER 3**

► **Piste 142. Les sons [s] et [z]**

poste – salaire – institut – profession  
réseau – organisé  
extrait – examen  
recette – capacité – français  
candidat – contrat – curriculum – créatif

► **Piste 143. La dénasalisation**

1. 1. Il est canadien. / Elle est canadienne.  
2. Il est bon. / Elle est bonne.  
3. mon cousin / ma cousine  
4. un Américain / une Américaine

► **Piste 144.**

2. 1. Simon est un voisin américain.  
2. Ma cousine Liliane est canadienne.  
3. Le Japon est un pays lointain.  
4. C'est une bonne idée de venir la semaine prochaine.

**DOSSIER 4**

► **Piste 145. Le son [r]**

1. 1. jouer – jour – amateur – pouvoir – cœur – finir – premier  
2. partout – important – autre – prochain – partager – célébrité  
3. rue – rapide – récit – radio – réveil – roman – réunion

► **Piste 146. Les sons [y], [ø] et [u]**

1. population  
peuplé  
partout  
culturel  
mieux  
zoom  
vœux  
groupe

concours

j'ai eu

► **Piste 147**

2. Bienvenue sur le tournage du prochain film de Luc Tousson. Ce film raconte l'histoire fabuleuse d'une jeune journaliste amoureuse d'un footballeur du tout petit club de Périgueux. Ce club a eu l'incroyable destin d'aller jusqu'en finale de la Coupe de France. L'équipe a perdu, mais tout le monde a découvert un nouveau talent ! Nous souhaitons tous nos vœux de réussite à l'équipe du tournage pour ce film qui nous rend heureux.

**DOSSIER 5**

► **Piste 148. Les sons [f], [v] et [b]**

1. faire – vouloir – vivre – bénéficier – vérifier  
2. vidéo – focus – photographie – portrait-robot – bienvenue  
3. facile – célèbre – confortable – footballeur – formidable

**DOSSIER 6**

► **Piste 149. Les sons [y], [ø] et [u]**

cuisiner – cuisson – couper – éplucher – instructions – traduction – traduire – couteau – appuyer – produits – bouillir – régulièrement – courgette – essayer

► **Piste 150. Les sons [ʃ] et [ʒ]**

1. 1. Je vais faire un échange car cette jupe et ce chemisier sont trop chers.  
2. J'ai un message très urgent pour Georges, mon gentil voisin. Son chien a mangé toutes les fleurs du jardin de la résidence.  
3. À chaque fois que j'achète un objet à offrir à Julie, j'essaie de faire un choix original et chic.  
4. Ma chère sœur cherche toujours les nouveaux produits de beauté à la mode et bon marché. L'autre jour, elle a déniché un sèche-cheveux génial et un gel douche à la mangue.

**DOSSIER 7**

► **Piste 151. Les sons [o] et [ɔ]**

1. bonne idée                      2. une belle déco                      3. une consonne  
4. c'est beaucoup                      5. les impôts                      6. elle est proche  
7. un stylo                      8. les réseaux sociaux                      9. à l'école  
10. journaux

► **Piste 152. Les prononciations de la lettre g : [g] et [ʒ]**

1. un beau gâteau                      2. c'est dommage                      3. un programme  
4. l'encouragement                      5. l'écologie                      6. c'est urgent  
7. c'est glacé                      8. un goûter

**DOSSIER 8**

► **Piste 153. Les sons [ø] et [œ]**

1. peu – peur – veulent – veux – chaleur – chaleureux – chaleureuse – mieux – meilleur – peut – peuvent – heure – heureux – heureuse – ceux – seul

► **Piste 154. Les sons [ø] et [œ]**

1. J'en ai très peu. / J'en ai très peur.  
2. Ils le veulent. / Il le veut.  
3. C'est chaleureux. / la chaleur / Elle est heureuse.  
4. C'est bien mieux. / C'est bien meilleur.  
5. Elle le peut. / Elles le peuvent.  
6. C'est l'heure. / Il est heureux.  
7. Je pense à tous ceux qui sont seuls.